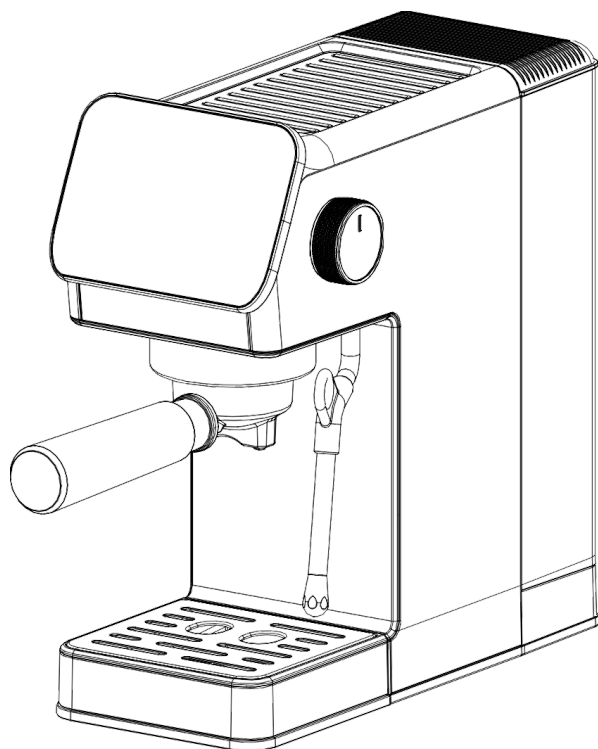


KERNAU

INSTRUKCJA OBSŁUGI
EKSPRES KOLBOWY

KCM 131 ES



SZANOWNY KLIENCIE,

Dziękujemy za zaufanie i wybór marki Kernau.

Wychodząc naprzeciw Twoim oczekiwaniom, nasze sprzęty produkujemy w wyspecjalizowanych fabrykach z wykorzystaniem najnowszych technologii oraz testujemy pod względem jakości. Aby wybrany przez Ciebie produkt służył Ci jak najdłużej, zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi obsługi, czyszczenia i konserwacji, które znajdziesz poniżej. W niniejszej instrukcji chcemy Ci przedstawić wszystkie możliwości zakupionego produktu, a także przekazać kwestie związane z bezpieczeństwem, instalacją, optymalnymi ustawieniami i oszczędnym użytkowaniem. Znajdziesz tutaj cenne porady, jak najefektywniej korzystać z urządzenia zgodnie ze swoimi aktualnymi potrzebami.

Zakupiony przez Ciebie produkt został wyprodukowany w nowoczesnej i dbającej o ekologię fabryce.

Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu radzimy szczegółowo zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość tak, aby funkcje zakupionego przez Ciebie urządzenia przez długi czas pozostały w takim stanie, jak pierwszego dnia po zakupie.



UWAGA

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowania do wielu modeli produktu. Twoje urządzenie może nie być wyposażone w niektóre funkcje wyszczególnione w instrukcji.

Obrazy produktu mają charakter schematyczny.

Elementy oznaczone jako (*) są opcjonalne.

Ikona	Podpis	Opis
	Ostrzeżenie	Ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci
	Ryzyko porażenia prądem	Niebezpieczne napięcie
	Pożar	Ryzyko pożaru
	Uwaga	Ryzyko powstania obrażeń ciała lub szkody majątkowej
	Ważne/Uwaga	Informacje dotyczące prawidłowego działania systemu
	Przeczytaj instrukcję	
	Gorąca powierzchnia	

Spis treści

1. Informacje z zakresu bezpieczeństwa	4
2. Opis struktury produktu	6
3. Obsługa urządzenia	7
4. Przed pierwszym użyciem	10
5. Podgrzewanie	11
6. Parzenie kawy	11
7. Przygotowanie gorącej wody	12
8. Spienianie mleka/Przygotowanie Cappuccino	13
9. Ustawianie wielkości napojów	14
10. Funkcja automatycznego zatrzymania/uśpienia	15
11. Czyszczenie i konserwacja	15
12. Procedura chłodzenia urządzenia.....	16
13. Czyszczenie osadów mineralnych	17
14. Rozwiązywanie problemów	17
15. Usuwanie zużytych urządzeń	20



1. INFORMACJE Z ZAKRESU BEZPIECZEŃSTWA ☹☹

- Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości.
- Należy sprawdzić, czy używane napięcie jest zgodne z napięciem znamionowym produktu.
- Ten produkt jest wyposażony we wtyczkę z uziemieniem. Należy upewnić się, że gniazdo zasilania jest dobrze uziemione.
- Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała, nie należy zanurzać przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.
- Przed użyciem lub czyszczeniem ekspresu do kawy należy odłączyć przewód zasilający i upewnić się, że produkt całkowicie ostygł przed montażem lub demontażem części ekspresu do kawy lub czyszczeniem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego dział serwisowy lub specjalistę z pokrewnego działu w celu uniknięcia możliwego zagrożenia.
- Nie należy używać części niezalecanych przez producenta lub przedstawiciela, aby uniknąć pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.
- Ekspresu należy używać na blacie lub w płaskim miejscu. Nie wolno przewieszać przewodu zasilającego przez krawędź stołu lub blatu.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie jest podłączony do części grzewczych ekspresu do kawy.
- Nie umieszczaj ekspresu do kawy na gorącej powierzchni lub w pobliżu ognia, aby nie uszkodzić urządzenia.
- Nie używaj ekspresu do kawy do innych celów i przechowuj go w suchym miejscu.
- Nie zostawiaj ekspresu do kawy podczas użytkowania i trzymaj go z dala od dzieci i osób, które nie potrafią

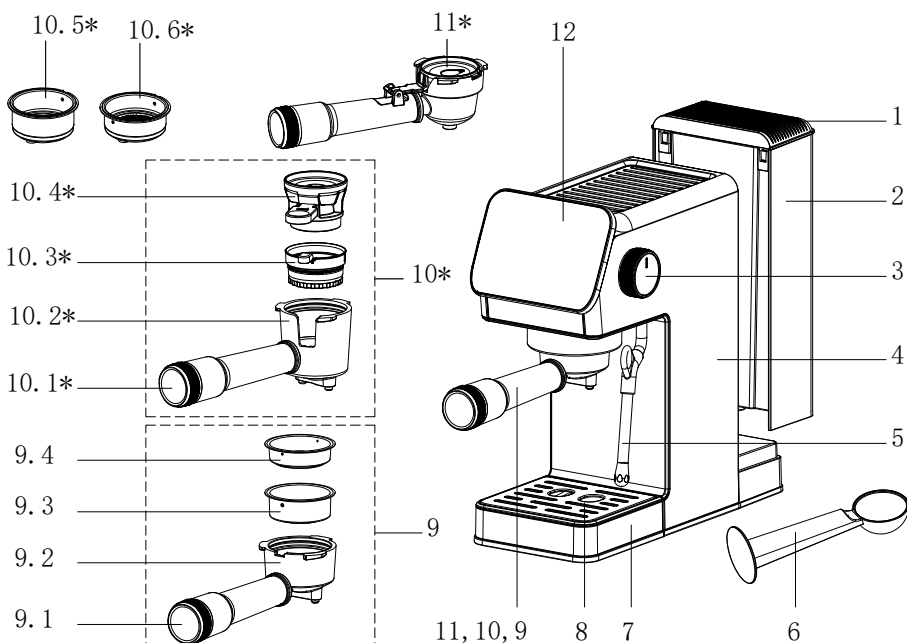


INFORMACJE Z ZAKRESU BEZPIECZEŃSTWA C €

o siebie zadbać.

- Należy uważać, aby nie poparzyć się parą.
- Nie należy dotykać gorących części ekspresu do kawy (takich jak przewód mleka, metalowe lejki podczas pracy), a jedynie plastikowe części lub uchwyty o niższej temperaturze.
- Używanie ekspresu do kawy bez wody w zbiorniku jest surowo zabronione.
- Podczas pracy ekspresu do kawy w systemie panuje wysokie ciśnienie. Surowo zabrania się otwierania kolby ze względu na ryzyko poparzenia. Przed zdjęciem filtra należy upewnić się, że ekspres przestał działać lub jest wyłączony.
- Przed użyciem należy podłączyć ekspres do zasilania i wyłączyć wszystkie jego funkcje.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzeń przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się ekspresem do kawy.
- Nie używaj ekspresu do kawy na zewnątrz.
- Ekspresu nie można zanurzać w wodzie.
- Zachowaj instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.
- Jeśli ekspres do kawy zepsuje się lub nie będzie działać prawidłowo z innych powodów, należy wysłać go do serwisu lub autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

2. OPIS STRUKTURY PRODUKTU



1. Pokrywa zbiornika wody

2. Zbiornik wody

3. Pokrętło regulacji pary

4. Obudowa

5. Dysza pary

6. Łyżka i temper 2 w 1

7. Tacka ociekowa

8. Płytką ociekowa

9. Kolba

9.1 Uchwyt kolby

9.2 Portafiltr

9.3 Podwójny filtr

9.4 Pojedynczy filtr

10. *Zestaw adaptera kapsułkowego NS

10.1 *Kolba adaptera NS

10.2 *Portafiltr adaptera NS

10.3 *Sitko do kapsułki NS

10.4 *Wkład do kolby kapsułki NS

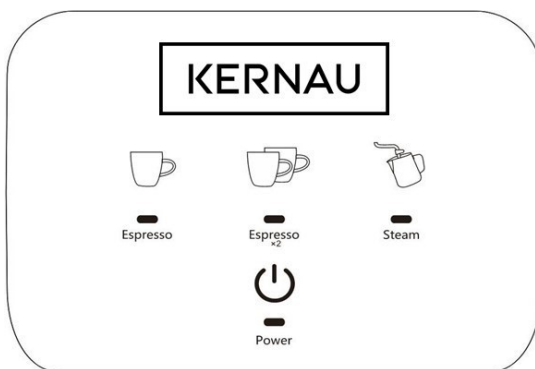
10.5 *Podwójny filtr do adaptera NS

10.6 *Pojedynczy filtr do adaptera NS

11. *Zestaw adaptera kapsułkowego DG

12. Panel sterowania

* Akcesoria opcjonalne (sprzedawane oddzielnie)

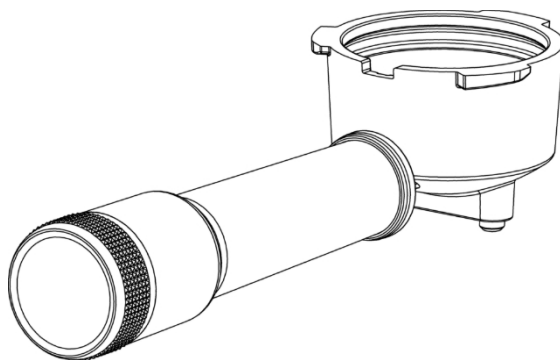
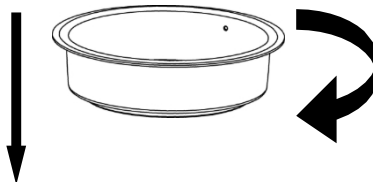


3. OBSŁUGA URZĄDZENIA

Korzystanie z kolby wysokociśnieniowej

Wyrównaj wypukłe punkty filtra (na przykładzie filtra na jedną kawę) z kierunkiem otwierania portafiltera, a następnie obróć filtr w prawo lub w lewo o około 90° (patrz rysunek poniżej), aby upewnić się, że wypukłe punkty filtra pasują do rowka portafiltera, zapobiegając wypadnięciu filtra.

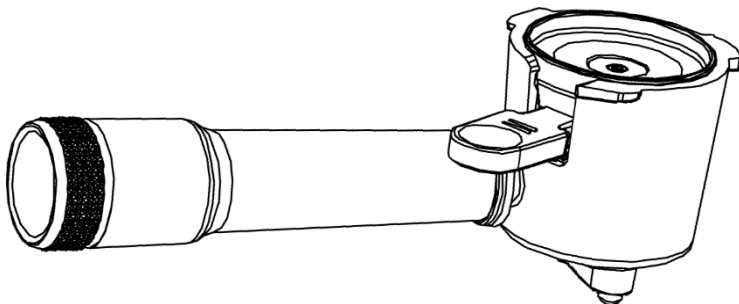
Krok 1: Wyrównaj wypukłości filtra z kierunkiem otwierania portafiltera i wsadź go w dół.



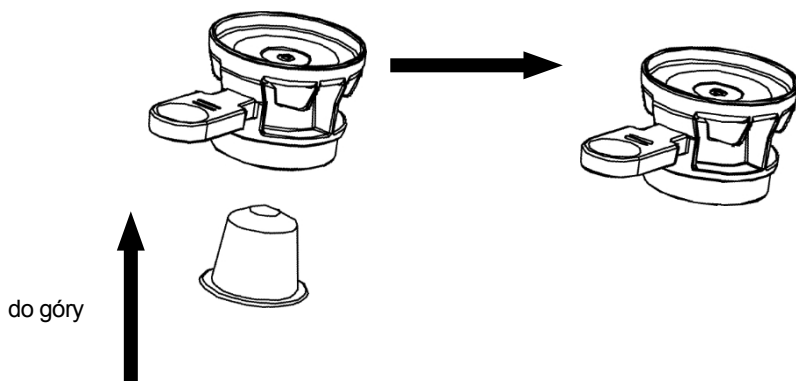
Krok 2: Obróć sito filtra zgodnie lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara o około 90 stopni.

Korzystanie z adaptera kapsułkowego NS (jeśli jest dostępny)

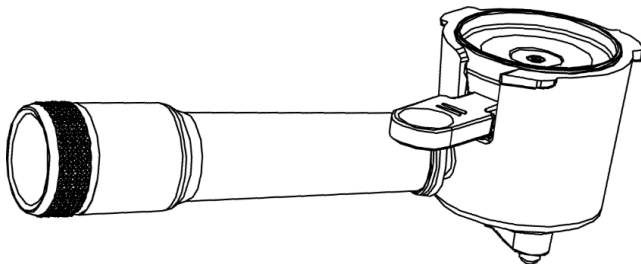
W kolbie adaptera kapsułkowego, sitko kapsułki i elementy uchwytu kapsułki są już zmontowane i nie jest wymagana dalsza instalacja. Jak pokazano na poniższym rysunku:



Podczas użytkowania wystarczy wcisnąć kapsułki z kawą do elementu pojemnika na kapsułki, jak pokazano na poniższym rysunku:



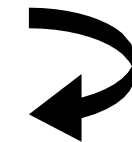
Następnie umieść element pojemnika na kapsułki zawierający kapsułki z kawą w portafiltrze na kapsułki, a następnie dokręć go do ekspresu do kawy w celu użycia, jak pokazano na poniższym rysunku:



Adapter na kapsułki NS używany w połączeniu z filtrem (jeśli jest dostępny)

Wyrównaj wypusty filtra z kierunkiem otwierania portafiltera kapsułki NS i obróć filtr w prawo lub w lewo o około 90° (jak pokazano na poniższym rysunku). Zapewni to dopasowanie występow filtra do rowka portafiltera, zapobiegając wypadnięciu filtra.

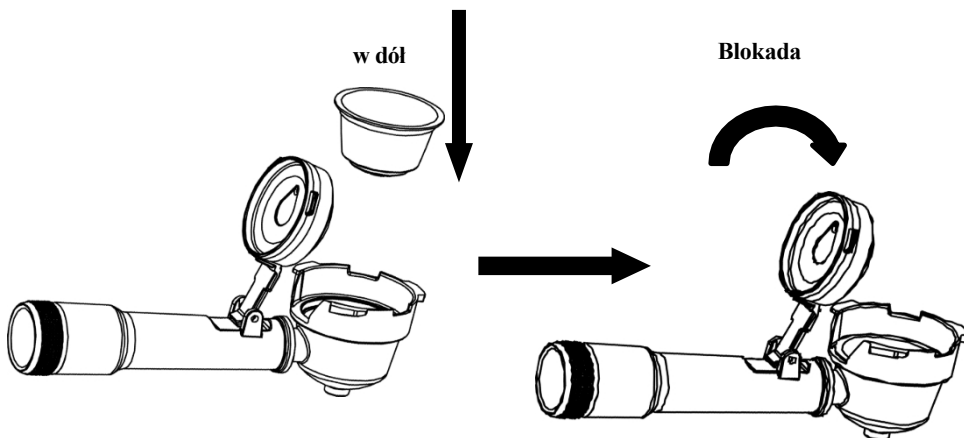
Krok 1: Wyrównaj występy filtra z kierunkiem otwierania portafiltera i wsadź go w dół.



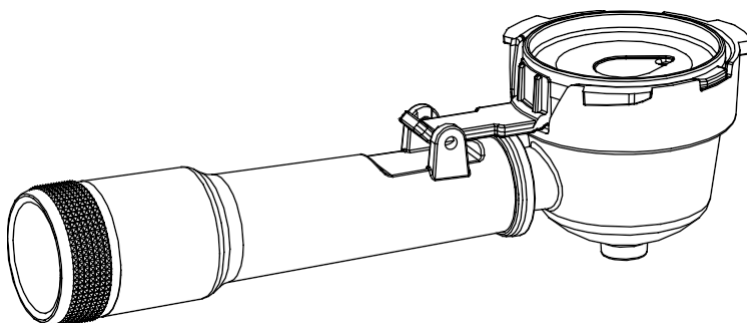
Krok 2: Obróć sito filtra zgodnie lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara o około 90 stopni.

Korzystanie z adaptera kapsułek DG (jeśli jest dostępny)

W kolbie adaptera kapsułkowego, zestaw adaptera dużej kapsułki jest już zainstalowany. Nie ma potrzeby dodatkowej instalacji. Wystarczy włożyć duże kapsułki z kawą do portafiltera, jak pokazano na poniższej ilustracji:



Wystarczy zamknąć pokrywę kapsułki i przykręcić ją do ekspresu do kawy, jak pokazano na poniższym rysunku:



4. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Aby zapewnić doskonały smak pierwszej filiżanki kawy, przepłucz ekspres ciepłą wodą w następujący sposób:

1. Wyjmij zbiornik na wodę.
2. Wlej czystą wodę do zbiornika, upewniając się, że poziom wody nie przekracza oznaczenia "MAX" na zbiorniku. Następnie zamknij pokrywę zbiornika.

UWAGA!

To urządzenie jest wyposażone w wyjmowany zbiornik na wodę ułatwiający czyszczenie.

czyszczenia; można najpierw napełnić zbiornik wodą, a następnie zainstalować go w urządzeniu.

3. Włóż filtr do kolby (bez zmielonej kawy w filtrze), przytrzymaj uchwyt kolby, a następnie zamontuj portafiltr w urządzeniu. Obróć pokrętko ekspresu do kawy do pozycji "☞", a następnie obróć je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji "☛", aby zablokować filtr.
4. Umieść filiżankę na tacce ociekowej i upewnij się, że pokrętko zaparzania znajduje się w pozycji pionowej "off".
5. Podłącz urządzenie do zasilania, naciśnij główny przycisk zasilania na panelu, aż zacznie migać ikona zasilania. Urządzenie zacznie się nagrzewać

wanie, aż zaświeci się wskaźnik pojedynczej filiżanki/podwójnej filiżanki/parzenia.

6. Najpierw, umieść filiżankę pod dyszą. Następnie, przekręć pokrętko parzenia do pozycji „☕”, a gorąca woda wypłynie z dyszy, aby wyczyścić wewnętrzny układ przepływowy, podczas gdy gaz wewnątrz urządzenia zostanie odprowadzony. Po wypuszczeniu odpowiedniej ilości gorącej wody należy przekręcić pokrętko do pozycji pionowej „off”.
7. Naciśnij przycisk „Espresso x 2”, odczekaj chwilę, a z urządzenia zacznie wypływać gorąca woda. Gdy urządzenie przestanie działać, można wyczyścić akcesoria i wylać zużytą wodę.

5. PODGRZEWANIE

Aby zaparzyć filiżankę dobrej, gorącej kawy espresso, zaleca się podgrzanie urządzenia przed zaparzeniem kawy, w tym metalowej części kolby, filtra do zaparzania i filiżanki, aby zimne elementy nie miały wpływu na smak kawy.

1. Wyjmij zbiornik na wodę, otwórz pokrywę i wlej do zbiornika odpowiednią ilość wody, która nie powinna przekraczać oznaczenia „Max”. Następnie prawidłowo połącz zbiornik na wodę z urządzeniem.
2. Włóż filtr do kolby (nie wysypuj kawy mielonej do filtra), przytrzymaj uchwyt kolby, zamontuj filtr portafiltera w pozycji „☕”, na ekspresie do kawy, a następnie obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji „☕”, aby zablokować filtr.
3. Umieść filiżankę na płytce ociekowej.
4. Podłącz urządzenie do zasilania i upewnij się, że pokrętko do parzenia znajduje się w pozycji pionowej „wyłączone”.
5. Naciśnij główny przycisk zasilania na panelu, a ikona zasilania będzie migać. Urządzenie rozpocznie podgrzewanie, aż zaświecą się kontrolki pojedynczej filiżanki/podwójnej filiżanki/parzenia.

6. PARZENIE KAWY

1. Zdejmij kolbę zgodnie z ruchem wskazówek zegara i włóż pojedynczy/podwójny filtr do kolby. Dodaj zmieloną kawę do filtra za pomocą łyżki miarowej 2 w 1 i użyj strony tampera łyżki, aby odpowiednio docisnąć kawę. Następnie oczyść kolbę i krawędź filtra z nadmiaru kawy.

Ostrzeżenie!

Rozgrzany metalowy filtr należy schłodzić przed wyjęciem z kolby, aby uniknąć poparzenia.

Dodawanie kawy mielonej

- a. Postępuj zgodnie z powyższą instrukcją, aby włożyć filtr do kolby.
 - b. Dodaj świeżą i drobno zmieloną kawę mieloną do filtra.
 - c. Wciśnij filtr z odpowiednią mocą. (Należy wsypać odpowiednią ilość kawy mielonej. W przypadku większej ilości kawy nie będzie można podłączyć kolby do urządzenia. Jeśli będzie go mniej, kawa nie będzie smakować dobrze).
 - d. Wyczyść zbędną kawę z krawędzi filtra i upewnij się, że kolba jest zamontowana we właściwej pozycji.
2. Zamontuj filtr portafilter w pozycji , na ekspresie do kawy, a następnie obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji , aby zablokować filtr.
 3. Umieść ciepłą filiżankę na płytce ociekowej. (Zaleca się zalanie filiżanki gorącą wodą przed zaparzeniem kawy).
 4. Wybierz funkcję „Espresso” lub „Espresso x 2”, a następnie przygotuj kawę.
 5. Po osiągnięciu ustawionej ilości kawy ekspres do kawy zatrzyma się automatycznie, a kawa będzie gotowa.

Ostrzeżenie!

Nie pozostawiaj ekspresu do kawy podczas parzenia kawy, ponieważ w niektórych przypadkach może on wymagać obsługi ręcznej.

6. Po zaparzeniu kawy odczekaj chwilę. Następnie zdejmij kolbę zgodnie z ruchem wskazówek zegara i wysyp zużytą kawę mieloną.
7. Gdy filtr i kolba są wystarczająco schłodzone, można je wyczyścić wodą.

7. PRZYGOTOWANIE GORĄCEJ WODY

1. Wyjmij zbiornik na wodę i otwórz pokrywę zbiornika, aby napełnić go wodą, poziom wody nie powinien przekraczać znaku „MAX” w zbiorniku na wodę. Następnie umieść zbiornik na wodę w urządzeniu i zamknij pokrywę zbiornika.
2. Podłącz urządzenie do źródła zasilania i poczekaj na zakończenie podgrzewania.
3. Ustaw pokrętkę w położeniu gorącej wody „ ..” (Najpierw umieść filiżankę pod dyszą pary)

4. Z dyszy parowej zacznie wypływać gorąca woda.
5. Po uzyskaniu żądanej ilości gorącej wody przekręć pokrętko do pozycji pionowej „off”, a gorąca woda przestanie wypływać.

8. SPIENIANIE MLEKA / PRZYGOTOWYWANIE CAPPUCCINO

Filiżankę cappuccino uzyskuje się po uzupełnieniu filiżanki espresso spienionym mlekiem.

1. Najpierw przygotuj espresso w wystarczająco dużym pojemniku zgodnie z częścią „PARZENIE KAWY”.
2. Naciśnij przycisk pary, wskaźnik pary zacznie migać. Gdy wskaźnik pary stanie się stały, wstępne podgrzewanie pary zostanie zakończone.
3. Napełnij dzbanek około 150 gramami pełnego mleka na każde przygotowane cappuccino; zaleca się używanie pełnego mleka z lodówki (nie gorącego!).

UWAGA!

Wybierając rozmiar dzbanka, zaleca się, aby jego średnica nie była mniejsza niż 70 ± 5 mm. Należy pamiętać, że mleko zwiększa swoją objętość 2-krotnie, dlatego należy upewnić się, że wysokość dzbanka jest wystarczająca.

4. Włóż dyszę pary do mleka, przekręć pokrętko do pozycji „”, a z wylotu pary zacznie wydobywać się para. Następnie przesunij wylot pary do pozycji blisko powierzchni mleka i przechyl wylot pary do powierzchni mleka pod pewnym kątem. (Przed spienieniem mleka wypuść parę na 10 sekund, np. do pustej filiżanki, aby uzyskać lepszy efekt spieniania).
5. Po osiągnięciu wymaganego celu można obrócić pokrętko z powrotem do pozycji pionowej „”.

UWAGA!

Oczyść wylot pary mokrą gąbką natychmiast po zatrzymaniu wytwarzania pary, ale uważaj, aby się nie oparzyć!

6. Wlej spienione mleko z pianą do przygotowanego espresso, teraz cappuccino jest gotowe. Posłodzić do smaku i w razie potrzeby posypać piankę odrobiną kakao w proszku.

UWAGA!

Po spienieniu mleka, aby ponownie zaparzyć kawę, należy najpierw schłodzić urządzenie. Po naciśnięciu przycisku „Single-cup” (Pojedyncza filiżanka) lub „Double-cup” (Podwójna filiżanka) wskaźnik kawy zacznie szybko migać, jeśli temperatura jest zbyt wysoka:

Umieść filiżankę pod wylotem pary, przekręć pokrętło na gorącą wodę „☼” urządzenie automatycznie ustawi temperaturę na niższą, wypompuje wodę, aby ją schłodzić. Gdy temperatura spadnie, pompa zatrzyma się automatycznie i należy przekręcić pokrętło z powrotem do pozycji pionowej „off”. Następnie można ponownie zaparzyć kawę.

Jeśli nie chcesz parzyć kawy, gdy pojawi się ostrzeżenie o wysokiej temperaturze, możesz ponownie nacisnąć przycisk „Pojedyncza filiżanka” lub „Podwójna filiżanka”, aby anulować.

9. USTAWIANIE WIELKOŚCI NAPOJÓW

1. Dozowanie pojedynczej filiżanki:

Przytrzymaj i naciśnij przycisk „Single-cup” (Pojedyncza filiżanka) przez 3 sekundy, aby przejść do trybu automatycznego ustawiania czasu kawy dla pojedynczej filiżanki. Ponownie naciśnij przycisk „Single-cup”, kawa zacznie być dozowana, a wskaźnik „Single-cup” zacznie migać w tym samym czasie. Po uzyskaniu żądanej ilości, ponownie naciśnij przycisk „Single-cup”, regulacja zostanie zakończona, a kawa przestanie być dozowana. Zakres automatycznej regulacji czasu parzenia kawy w pojedynczej filiżance: 15 sekund do 25 sekund.

2. Dozowanie podwójnej filiżanki:

Przytrzymaj i naciśnij przycisk „Double-cup” przez 3 sekundy, aby przejść do trybu automatycznej regulacji czasu dozowania podwójnej filiżanki kawy. Ponownie naciśnij przycisk „Double-cup” (Podwójna filiżanka), kawa zacznie być dozowana, a wskaźnik „Double-cup” (Podwójna filiżanka) zacznie migać w tym samym czasie. Po uzyskaniu żądanej ilości kawy ponownie naciśnij przycisk „Double-cup”. Regulacja zostanie zakończona, a kawa przestanie być wydawana. Zakres automatycznej regulacji czasu parzenia kawy z podwójnej filiżanki: od 26 sekund do 46 sekund.

3. Przywracanie danych fabrycznych automatycznego czasu parzenia kawy: Po jednoczesnym przytrzymaniu przycisku Single-cup / Double-cup przez 3 s, wskaźniki Single-cup / Double-cup są zawsze włączone, kontrolka pary i kontrolka zasilania migają jeden raz, a ustawienia fabryczne zostają pomyślnie przywrócone.

10. FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO ZATRZYMANIA / UŚPIENIA

1. Gdy gorąca woda będzie wypompowywana przez 90 sekund, pompa zatrzyma się automatycznie, a wskaźnik kawy zacznie migać.
2. Gdy para będzie wytwarzana przez 180 sekund, pompa zatrzyma się automatycznie, a wskaźnik pary zacznie migać.
3. W każdych warunkach po naciśnięciu przycisku zasilania, jeśli w ciągu 29 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, urządzenie przejdzie w tryb uśpienia. Całe urządzenie jest wyłączone, wskaźniki nie świecą się. Naciśnij dowolny przycisk, aby ponownie uruchomić urządzenie w trybie uśpienia.

11. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć zasilanie i odczekać, aż ekspres do kawy całkowicie ostygnie.
2. Wyczyść obudowę ekspresu do kawy za pomocą odpornej na wilgoć gąbki i regularnie czyść zbiornik na wodę, tackę ociekową i płytkę ociekową, a następnie wysusz je.



UWAGA!

Nie czyścić alkoholem ani rozpuszczalnikami. Nigdy nie zanurzaj obudowy w wodzie w celu czyszczenia.

3. Wyjmij kolbę i pozbądź się resztek kawy z jej wnętrza, a następnie wyczyść filtr i kolbę za pomocą środka czyszczącego i bawełnianej szmatki, a na koniec przepłucz je czystą wodą.
4. Wyczyść wszystkie akcesoria w wodzie i dokładnie wysusz.

12. PROCEDURA CHŁODZENIA URZĄDZENIA



UWAGA!

Nie dotykaj metalowych elementów ekspresu (kolby, dyszy pary, grupy zaparzającej) gołymi rękami — mogą być bardzo gorące i grozić oparzeniem.

1. Wyłącz ekspres Przełącz urządzenie w tryb OFF i odczekaj minimum 15–20 minut, aby temperatura wewnętrzna zaczęła spadać.
2. Odłącz od zasilania Dla bezpieczeństwa odłącz wtyczkę z gniazdka.
3. Otwórz zawór pary (jeśli dostępny) Umożliwi to uwolnienie nadmiaru ciśnienia i pary z bojlera. Podstaw pusty pojemnik pod dyszę.
4. Nie zdejmuj kolby ani nie otwieraj pokrywy grupy zaparzającej Do momentu całkowitego ostygnięcia — może dojść do gwałtownego uwolnienia pary.
5. Sprawdź poziom wody Po ostygnięciu uzupełnij zbiornik wodą, jeśli poziom jest niski. Nie dolewaj zimnej wody do gorącego bojlera.
6. Uruchom ponownie ekspres Po ostygnięciu urządzenia można ponownie podłączyć do zasilania i uruchomić.

Dodatkowe wskazówki

Jeśli ekspres często się przegrzewa, sprawdź czy nie jest ustawiony zbyt blisko źródeł ciepła (np. piekarnika).

Regularnie czyść dyszę pary i grupę zaparzającą — nagromadzenie osadów może wpływać na temperaturę pracy.

W przypadku powtarzających się przegrzań skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

13. CZYSZCZENIE OSADÓW MINERALNYCH

1. Gdy funkcja kawy/pary/gorącej wody będzie działać łącznie przez 500 cykli, 4 wskaźniki będą migać 5 razy, co oznacza, że należy przeprowadzić odkamienianie ekspresu do kawy, a następnie urządzenie powróci do normalnego stanu.
2. Po wyświetleniu ostrzeżenia o konieczności usunięcia kamienia należy na-pełnić zbiornik na wodę wodą i odpowiednią ilością dedykowanego detergentu, a następnie użyć funkcji gorącej wody lub kawy do usunięcia kamienia. Jeśli ostrzeżenie o konieczności usunięcia kamienia nie zostanie anulowane, wskaźniki będą migać 5 razy po każdym włączeniu urządzenia.
3. Metoda anulowania ostrzeżenia o konieczności usunięcia kamienia: jednocześnie przytrzymaj i naciśnij przez 3 sekundy przycisk „Pojedyncza filiżanka”, „Podwójna filiżanka” i „Para”.

14. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Objawy	Przyczyny	Rozwiązanie
Kawa kapie zbyt wolno	Kawa mielona jest zbyt drobno zmielona lub zbyt mocno sprasowana.	Wybierz nieco grubiej zmieloną kawę mieloną
Woda wycieka z dolnej części ekspresu do kawy	W zbiorniku nie ma wody.	Wyjmij zbiornik wody i dodaj do niego pewną ilość oczyszczonej wody.
	Urządzenie nie działa przez długi czas, a powietrze wewnątrz nie jest odprowadzane.	Zaparz kawę po jednokrotnym zagotowaniu gorącej wody.
Pompa działa, ale nie wypływa woda	W zbiorniku nie ma wody.	Wyjmij zbiornik wody i dodaj do niego pewną ilość oczyszczonej wody.
	Urządzenie nie działa przez długi czas, a powietrze wewnątrz nie jest odprowadzane.	Zaparz kawę po jednokrotnym zagotowaniu gorącej wody.

Woda wycieka z zewnętrznej strony filtra	Krawędź filtra jest zatkana kawą mieloną	Wyczyść kolbę i filtr.
Kwaśny (octowy) smak kawy	Brak prawidłowego czyszczenia po usunięciu osadów mineralnych.	Wyczyść ekspres kilka razy zgodnie z opisem w sekcji „Przed pierwszym użyciem”.
	Kawa mielona przechowywana przez długi czas w gorącym i wilgotnym miejscu może ulec zepsuciu.	Należy używać świeżej kawy mielonej lub przechowywać ją w chłodnym, suchym miejscu. Po otwarciu opakowania kawy mielonej należy je ponownie szczelnie zamknąć i przechowywać w lodówce, aby zachować świeżość.
Ekspres do kawy nie działa	Gniazdo zasilania nie jest dobrze podłączone.	Sprawdź, czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony, jeśli urządzenie nadal nie działa, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu naprawy.
Para nie może spienić mleka.	Wskaźnik pary nie świeci się.	Para może być używana do spieniania mleka tylko wtedy, gdy świeci się wskaźnik podgrzewania.
	Pojemnik jest zbyt duży lub jego kształt nie pasuje.	Użyj wysokiego i wąskiego kubka.
	Użyto mleka odtłuszczonego.	Użyj mleka pełnego lub półtłustego.

Wskaźnik pojedynczej filiżanki / wskaźnik podwójnej filiżanki szybko miga	Gorąca woda jest przygotowywana przez maksymalny czas, a pokrętło nie zostało zresetowane.	Ustaw pokrętło w pozycji wyłączonej
	Wykonałeś operację chłodzenia po spienieniu mleka, a pokrętło nie zostało zresetowane.	Ustaw pokrętło w pozycji wyłączonej
	Temperatura bojlera jest zbyt wysoka.	Ustaw pokrętło w położeniu gorącej wody „☼”, wykonaj operację chłodzenia.
Wskaźnik pary miga szybko	Para jest wytwarzana przez 180 sekund, a pokrętło nie jest zresetowane.	Ustaw pokrętło w pozycji wyłączonej
Wskaźnik pojedynczej filiżanki / wskaźnik podwójnej filiżanki / wskaźnik pary miga szybko	Włączyć urządzenie, jeśli pokrętło nie jest ustawione w pozycji wyłączonej.	Ustaw pokrętło w pozycji wyłączonej
Wszystkie wskaźniki migną 5 razy z dźwiękiem	Ostrzeżenie o odkamienianiu	Ostrzeżenie o odkamienianiu Najpierw usuń kamień, a następnie anuluj ostrzeżenie o usuwaniu kamienia.

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, nie należy go demontować. Należy zgłosić urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy.

15. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Symbol przekreślonego kontenera na odpady umieszczony na wyrobie (Rys. A.) oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Jeżeli na wyrobie umieszczony jest symbol przekreślonego kontenera na odpady (Rys. B) oznacza, że produkt zawiera baterie, które podlegają selektywnej zbiórce z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/66/WE. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie (jeżeli występują) po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania zużytego sprzętu i baterii (jeżeli występują) prowadzącym punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii (jeżeli występują). Prowadzący zbieranie takich odpadów, w tym zbierający zużyty sprzęt, prowadzący zakłady przetwarzania, dystrybutorzy (sklepy), prowadzący punkty selektywnego zbierania odpadów komunalnych (gminne jednostki) oraz inne jednostki określone ustawowo tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu oraz baterii (jeżeli występują) przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia i środowiska konsekwencji, wynikających z możliwości obecności w sprzęcie i bateriach składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu i baterii. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu, na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne. Gospodarstwa domowe są także jednym z większych użytkowników drobnego sprzętu i racjonalne gospodarowanie nim na tym etapie wpływa na odzyskiwanie surowców wtórnych.

W przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu mogą zostać nałożone kary zgodnie z ustawodawstwem krajowym. Jeżeli urządzenie posiada zamek, należy go zdemontować dla bezpieczeństwa, wszystkich osób mogących mieć późniejszą styczność z urządzeniem. Niektóre lodówki i zamrażarki posiadają materiał izolacyjny oraz ciecz chłodniczą z CFC. Dlatego też należy zachować ostrożność, by nie zanieczyścić środowiska, gdy pozbywasz się swojej starej lodówki.



Rys. A



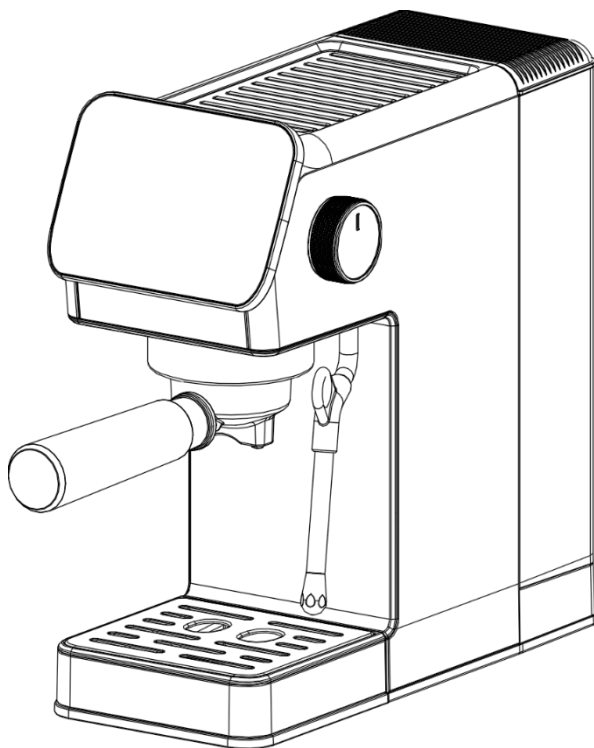
Li-FeS2

Rys. B

KERNAU

USER MANUAL
COFFEE MAKER

KCM 131 ES



DEAR CUSTOMER,

Thank you for your trust and for choosing the Kernau brand.

To meet your expectations, we manufacture our appliances in specialised factories using the latest technologies and test them for quality. To ensure that the product you have chosen will serve you for as long as possible, please read the instructions for use, cleaning and maintenance below. In this manual, we would like to present all the features of the product you have purchased, as well as provide information on safety, installation, optimal settings and economical use. Here you will find valuable advice on how to use the appliance most effectively in accordance with your current needs.

The product you have purchased was manufactured in a modern and environmentally friendly factory.

Before using the equipment, we recommend that you read this manual carefully and keep it for future reference so that the functions of your device remain as good as new for a long time.

NOTE

This user manual applies to multiple product models. Your device may not be equipped with some of the features listed in the manual.

The product images are schematic. Items marked with (*) are optional.

Icon	Caption	Description
	Warning	Risk of serious injury or death
	Risk of electric shock	Dangerous voltage
	Fire	Risk of fire
	Caution	Risk of personal injury or property damage
	Important/Caution	Information on the correct operation of the system
	Read the instructions	
	Hot surface	

Table of contents

1. Safety information.....	24
2. Product structure description	26
3. Operation guide	27
4. Before first use	30
5. Heating.....	31
6. Brewing coffee	31
7. Hot water preparation	32
8. Milk frothing/Cappuccino preparation	33
9. Setting the size of beverages	34
10. Automatic stop/sleep function.....	35
11. Cleaning and maintenance.....	35
12. Device cooling procedure.....	36
13. Cleaning mineral deposits	37
14. Troubleshooting.....	37
15. Disposal of used equipment.....	40



1. SAFETY INFORMATION



- Before use, read these instructions carefully and keep them for future reference.
- Ensure that the voltage used is compatible with the rated voltage of the product.
- This product is equipped with a grounded plug. Ensure that the power socket is properly grounded.
- To avoid fire, electric shock or injury, do not immerse the power cord or plug in water or other liquids.
- Before using or cleaning the coffee machine, disconnect the power cord and ensure that the product has cooled completely before assembling or disassembling parts of the coffee machine or cleaning it.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service department, or a qualified technician to avoid a potential hazard.
- Do not use parts not recommended by the manufacturer or representative to avoid fire, electric shock or personal injury.
- The coffee machine should be used on a countertop or flat surface. Do not hang the power cord over the edge of a table or countertop.
- Ensure that the power cord is not connected to any heating parts of the coffee machine.
- Do not place the coffee machine on a hot surface or near a fire, as this may damage the appliance.
- Do not use the coffee machine for other purposes and store it in a dry place.
- Do not leave the coffee machine unattended during use and keep it away from children and people who are unable to take care of themselves.

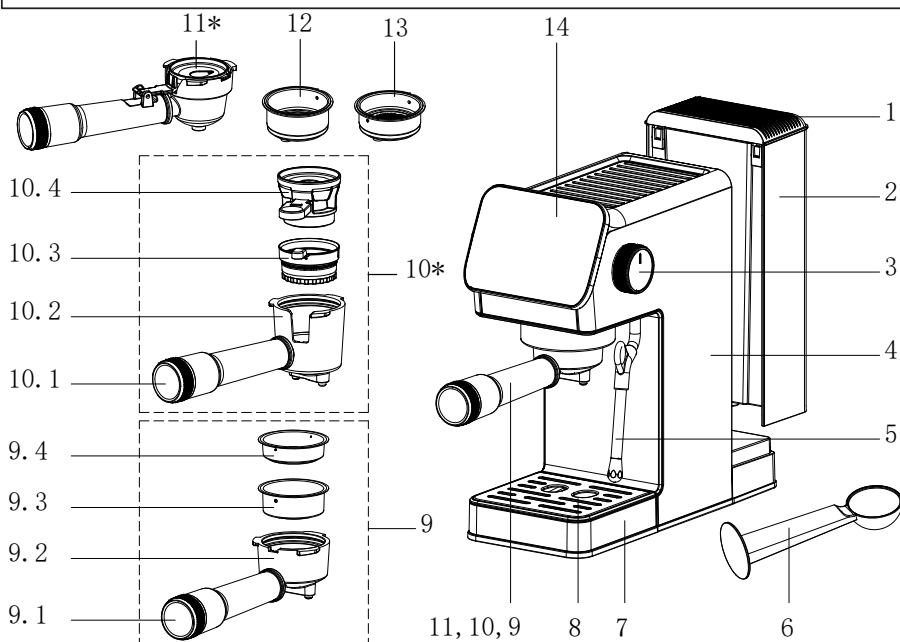


SAFETY INFORMATION



- Be careful not to burn yourself with steam.
- Do not touch hot parts of the coffee machine (such as the milk pipe or metal funnels during operation), only plastic parts or handles with a lower temperature.
- Using the coffee machine without water in the tank is strictly prohibited.
- When the coffee machine is in operation, high pressure prevails in the system. Opening the flask is strictly prohibited due to the risk of burns. Before removing the filter, ensure that the machine has stopped operating or is switched off.
- Before use, connect the coffee machine to the power supply and switch off all its functions.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the coffee machine.
- Do not use the coffee machine outdoors.
- The coffee machine must not be immersed in water.
- Keep the user manual for future reference.
- If the coffee machine breaks down or does not work properly for other reasons, send it to a service centre or authorised service point for inspection and repair.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.

2. PRODUCT STRUCTURE DESCRIPTION



1. Water tank cover

2. Water tank

3. Steam control knob

4. Housing

5. Steam pipe

6. Measuring spoon

7. Water collection tray

8. Cup pad

9. High-pressure funnel assembly

9.1. High-pressure funnel handle

9.2. High-pressure funnel

9.3. Double cup filter screen

9.4. Single cup filter screen

10. *NS funnel assembly

10.1. NS funnel handle

10.2. NS funnel

10.3. Capsule holder assembly

10.4. Capsule box assembly

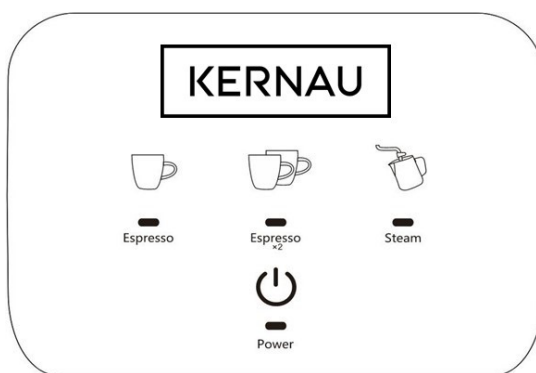
11. *DG funnel assembly

12. Double cup combination filter screen

13. Single cup combination filter screen

14. Control panel (as shown on next page)

* Optional accessories (sold separately)

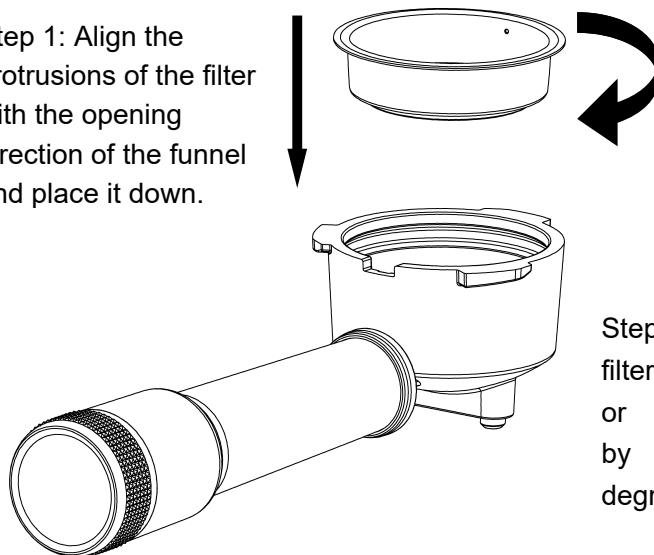


3. OPERATION GUIDE

Use of High-Pressure Funnel

Align the raised points of the filter (taking the single-cup filter as an example) with the opening direction of the funnel, then rotate the filter clockwise or counterclockwise by about 90° (refer to the picture below) to ensure that the raised points of the filter fit into the funnel groove, preventing the filter from falling off.

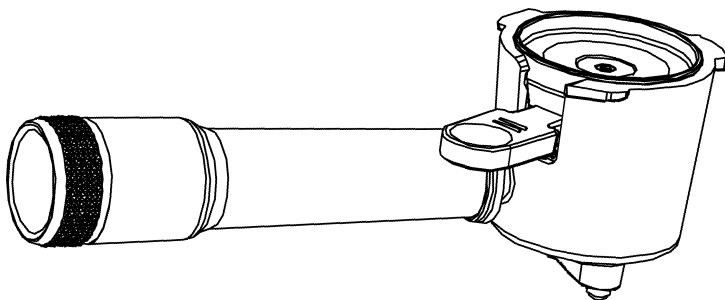
Step 1: Align the protrusions of the filter with the opening direction of the funnel and place it down.



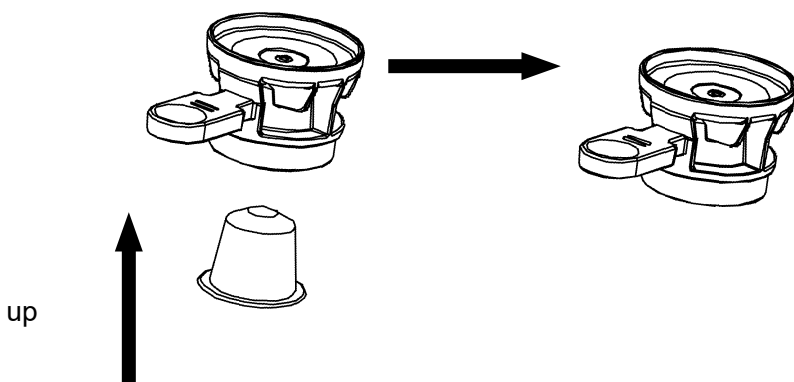
Step 2: Rotate the filter screen clockwise or counterclockwise by approximately 90 degrees.

Use of NS Capsule Funnel (If available)

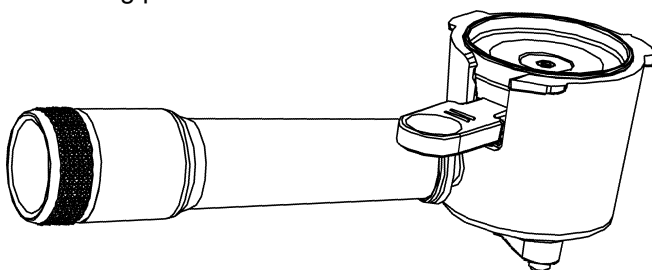
When the product is manufactured, the capsule funnel and capsule holder components are already assembled and no further installation is required. As shown in the following picture:



When using, simply press the coffee capsules into the capsule box component, as shown in the picture below:



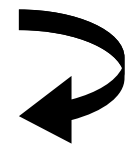
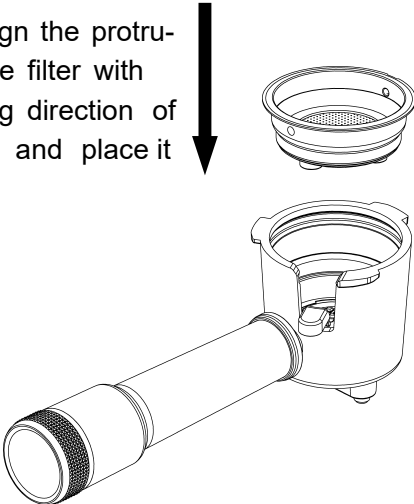
Then, place the capsule box component containing the coffee capsules into the capsule funnel, and then tighten it onto the coffee machine for use, as shown in the following picture:



NS Capsule Funnel Used in Combination with Filter Nets (If available)

Align the protrusions of the filter with the opening direction of the NS capsule funnel, and rotate the filter clockwise or counterclockwise by about 90° (as shown in the figure below). This will ensure that the protrusions of the filter fit into the funnel groove, preventing the filter from falling off.

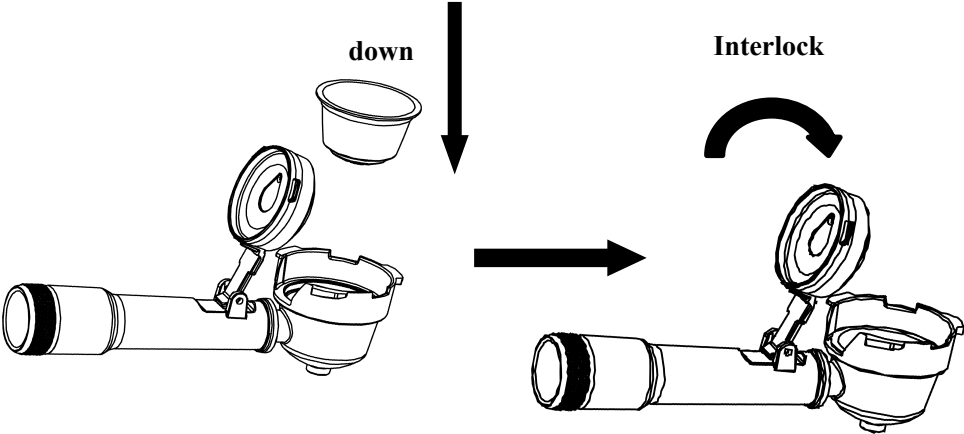
Step 1: Align the protrusions of the filter with the opening direction of the funnel and place it down.



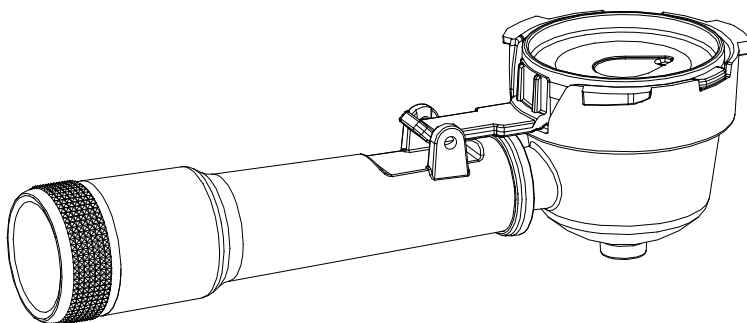
Step 2: Rotate the filter screen clockwise or counterclockwise by approximately 90 degrees.

Use of DG Capsule Funnel (If available)

When the product is manufactured, the large capsule funnel assembly is already installed. There is no need for additional installation. Just put the large coffee capsules into the large capsule funnel as shown in the picture below:



Just close the capsule cover and screw it onto the coffee machine for use, as shown in the picture below:



4. BEFORE FIRST USE

To ensure the perfect taste of your first cup of coffee, rinse the coffee machine with warm water as follows:

1. Remove the water tank.
2. Pour clean water into the tank, ensuring that the water level does not exceed the "MAX" mark on the tank. Then close the tank lid.

CAUTION!

This appliance comes with a removable water tank for easy cleaning; you can fill the tank with water first and then install the water tank in the appliance.

3. Insert the filter into the flask (without ground coffee in the filter), hold the flask handle, and then mount the portafilter in the device. Turn the knob on the coffee machine to the '☺' position, then turn it counterclockwise to the '☹' position to lock the filter.
4. Place a cup on the drip tray and ensure that the brewing knob is in the vertical "off" position.
5. Connect the machine to the power supply, press the main power button on the panel until the power icon flashes. The machine will start heating up

until the single cup/double cup/brew indicator lights up.

6. First, place a cup under the nozzle. Then, turn the brewing knob to the " " position, and hot water will flow out of the nozzle to clean the internal flow system, while the gas inside the appliance will be vented. Once the appropriate amount of hot water has been dispensed, turn the knob to the vertical "off" position.
7. Press the "Espresso x 2" button, wait a moment, and hot water will start to flow out of the machine. When the machine stops working, you can clean the accessories and pour out the used water.

5. HEATING

To brew a good cup of hot espresso, it is recommended to heat the machine before brewing coffee, including the metal part of the flask, the brewing filter and the cup, so that cold elements do not affect the taste of the coffee.

1. Remove the water tank, open the lid and pour the appropriate amount of water into the tank, which should not exceed the "Max" mark. Then connect the water tank to the machine correctly.
2. Insert the filter into the flask (do not pour ground coffee into the filter), hold the flask handle, mount the portafilter filter in the " " position on the coffee machine, and then turn it counterclockwise to the " " position to lock the filter.
3. Place your cup on the drip tray.
4. Connect the appliance to the power supply and ensure that the brewing knob is in the vertical 'off' position.
5. Press the main power button on the panel and the power icon will flash. The machine will start heating up until the single cup/double cup/brewing lights come on.

6. BREWING COFFEE

1. Remove the flask clockwise and insert a single/double filter into the flask. Add ground coffee to the filter using the 2-in-1 measuring spoon and use the tamper side of the spoon to press the coffee down firmly. Then clean the flask and filter rim of any excess coffee.



Warning!

The heated metal filter must be cooled before removing it from the flask to avoid burns.

Adding ground coffee

- a. Follow the instructions above to insert the filter into the flask.
 - b. Add fresh, finely ground coffee to the filter.
 - c. Press the filter down firmly. (Use the correct amount of ground coffee. If you use too much coffee, you will not be able to attach the flask to the machine. If you use too little, the coffee will not taste good).
 - d. Clean any excess coffee from the edge of the filter and ensure that the flask is mounted in the correct position.
2. Place the portafilter in the '' position on the coffee machine, then turn it counterclockwise to the '' to lock the filter.
 3. Place a warm cup on the drip tray. (It is recommended to pour hot water into the cup before brewing coffee).
 4. Select the 'Espresso' or 'Espresso x 2' function, then prepare the coffee.
 5. Once the set amount of coffee has been reached, the coffee machine will stop automatically and the coffee will be ready.



Warning!

Do not leave the coffee machine unattended while brewing coffee, as in some cases it may require manual operation.

6. After brewing the coffee, wait a moment. Then remove the flask clockwise and pour out the used ground coffee.
7. Once the filter and flask have cooled sufficiently, they can be cleaned with water.

7. PREPARING HOT WATER

1. Remove the water tank and open the tank lid to fill it with water; the water level should not exceed the "MAX" mark on the water tank. Then place the water tank in the appliance and close the tank lid.
2. Connect the appliance to the power supply and wait for it to finish heating up.
3. Set the knob to the hot water position "". (First place a cup under the steam nozzle)

4. Hot water will start to flow from the steam nozzle.
5. Once you have obtained the desired amount of hot water, turn the knob to the vertical "off" position and the hot water will stop flowing.

8. MILK FOAMING / CAPPUCCINO PREPARATION

A cappuccino cup is obtained by filling an espresso cup with frothed milk.

First, prepare an espresso in a sufficiently large container according to the section "NO COFFEE". NO COFFEE" section.

Press the steam button, the steam indicator will start flashing. When the steam indicator becomes steady, the steam preheating is complete.

Fill the jug with approximately 150 grams of whole milk for each cappuccino prepared; it is recommended to use whole milk from the refrigerator (not hot!).

NOTE!

When choosing the size of the jug, it is recommended that its diameter

be less than 70 ± 5 mm. Keep in mind that milk doubles in volume, so make sure the jug is tall enough.

4. Insert the steam nozzle into the milk, turn the knob to the "" position, and steam will start to come out of the steam outlet. Then move the steam outlet close to the surface of the milk and tilt the steam outlet towards the surface of the milk at an angle. (Before frothing the milk, release the steam for 10 seconds, e.g. into an empty cup, to achieve a better frothing effect).
5. Once the desired result has been achieved, turn the knob back to the vertical position ".

CAUTION!

Clean the steam outlet with a wet sponge immediately after stopping the steam production, but be careful not to burn yourself!

6. Pour the frothed milk with foam into the prepared espresso, and your cappuccino is ready. Sweeten to taste and, if desired, sprinkle the foam with a little cocoa powder.

CAUTION!

After frothing the milk, allow the machine to cool down before brewing another coffee. When you press the "Single-cup" or "Double-cup" button, the coffee indicator will flash rapidly if the temperature is too high:

Place the cup under the steam outlet, turn the knob to hot water "☕" and the machine will automatically set the temperature to a lower level and pump out water to cool it down. When the temperature drops, the pump will stop automatically and you should turn the knob back to the vertical "off" position. You can then brew coffee again.

If you do not wish to brew coffee when the high temperature warning appears, you can press the "Single Cup" or "Double Cup" button again to cancel.

9. SETTING THE SIZE OF DRINKS

1. Single cup dispensing:

Hold down the "Single cup" button for 3 seconds to enter the automatic coffee time setting mode for a single cup. Press the "Single-cup" button again, and the coffee will start to be dispensed, and the "Single-cup" indicator will flash at the same time. Once you have reached the desired amount, press the "Single-cup" button again, and the adjustment will be complete, and the coffee will stop being dispensed.

The range of automatic adjustment of the brewing time for a single cup of coffee is 15 to 25 seconds.

2. Double cup dispensing:

Press and hold the "Double-cup" button for 3 seconds to enter the automatic double-cup dispensing time adjustment mode.

Press the "Double-cup" button again, and the coffee will start to be dispensed, and the "Double-cup" indicator will start flashing at the same time. Once you have obtained the desired amount of coffee, press the "Double-cup" button again. The adjustment will be completed and coffee will no longer be dispensed. The range of automatic adjustment of the brewing time for a double cup of coffee is from 26 seconds to 46 seconds.

3. Restoring the factory settings for automatic coffee brewing time: When you press and hold the Single-cup/Double-cup button for 3 seconds, the Single-cup/Double-cup indicators will remain on, the steam indicator and power indicator will flash once, and the factory settings will be successfully restored.

10. AUTOMATIC STOP/SLEEP FUNCTION

1. When hot water is pumped out for 90 seconds, the pump will stop automatically and the coffee indicator will start flashing.
2. When steam is produced for 180 seconds, the pump will stop automatically and the steam indicator will start flashing.
3. Under any circumstances, after pressing the power button, if no operation is performed within 29 minutes, the device will enter sleep mode. The entire device is turned off, the indicators are not lit. Press any button to restart the device in sleep mode.

11. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning, disconnect the power supply and wait until the coffee machine has cooled down completely.
2. Clean the coffee machine housing with a moisture-resistant sponge and regularly clean the water tank, drip tray and drip plate, then dry them.



CAUTION!

Do not clean with alcohol or solvents. Never immerse the housing in water for cleaning.

3. Remove the flask and remove any coffee residue from inside it, then clean the filter and flask with a cleaning agent and a cotton cloth, and finally rinse them with clean water.
4. Clean all accessories in water and dry thoroughly.

12. DEVICE COOLING PROCEDURE



CAUTION!

Do not touch the metal parts of the coffee machine (flask, steam nozzle, brewing unit) with your bare hands — they may be very hot and cause burns.

1. Switch off the coffee machine Switch the appliance to OFF mode and wait at least 15–20 minutes for the internal temperature to start to drop.
2. Unplug the appliance For safety reasons, unplug the appliance from the mains.
3. Open the steam valve (if available) This will allow excess pressure and steam to escape from the boiler. Place an empty container under the nozzle.
4. Do not remove the flask or open the brewing group cover until it has cooled down completely — steam may be released violently.
5. Check the water level Once the appliance has cooled down, top up the water tank if the level is low. Do not add cold water to a hot boiler.
6. Restart the coffee machine Once the appliance has cooled down, you can reconnect it to the power supply and restart it.

Additional tips

If the coffee machine overheats frequently, check that it is not placed too close to heat sources (e.g. an oven).

Clean the steam nozzle and brewing unit regularly — a build-up of deposits can affect the operating temperature.

If overheating persists, contact an authorised service centre.

13. CLEANING MINERAL DEPOSITS

1. When the coffee/steam/hot water function has been used for a total of 500 cycles, the 4 indicators will flash 5 times, indicating that the coffee machine needs to be descaled, after which the machine will return to normal operation.
2. When the descaling warning appears, fill the water tank with water and the appropriate amount of dedicated detergent, then use the hot water or coffee function to descale. If the to descale is not cancelled, the indicators will flash 5 times each time the machine is turned on.
3. Method for cancelling the descaling warning: simultaneously hold down and press the "Single cup", "Double cup" and "Steam" buttons for 3 seconds.

14. TROUBLESHOOTING

Symptoms	Causes	Solution
Coffee drips too slowly	The ground coffee is too finely ground or too tightly packed.	Select a slightly coarser grind
Water is leaking from the bottom of the coffee machine	There is no water in the tank.	Remove the water tank and add some purified water to it.
	The appliance has not been used for a long time and the air inside has not been released.	Brew coffee after boiling hot water once.
The pump is operating, but water is flowing	There is no water in the tank.	Remove the water tank and add some purified water to it.
	The appliance has not been used for a long time and the air inside has not been released.	Brew coffee after boiling the water once.

Water is leaking from the outside of the filter	The edge of the filter is clogged with ground coffee.	Clean the flask and filter.
Sour (vinegary) taste of coffee	Insufficient cleaning after removing mineral deposits.	Clean the coffee machine several times as described in the section 'Before first use'.
	Ground coffee stored for a long time in a hot and humid place may spoil.	Use fresh ground coffee or store it in a cool, dry place. Once the ground coffee package has been opened, seal it tightly and store it in the refrigerator to keep it fresh.
The coffee machine does not work	The power socket is not properly connected.	Check that the power cord is properly connected. If the appliance still does not work, contact an authorised service centre for repair.
The steam cannot froth the milk.	The steam indicator is not lit.	The steam wand can only be used to froth milk when the heating indicator is lit.
	The container is too large or its shape is not suitable.	Use a tall, narrow cup.
	Skimmed milk has been used.	Use whole or semi-skimmed milk.

The single cup indicator/double cup indicator flashes rapidly.	Hot water is being prepared for the maximum time and the knob has not been reset.	Set the knob to the off position.
	You have performed the cooling operation after frothing the milk and the knob has not been reset.	Set the knob to the off position
	The boiler temperature is too high.	Set the knob to the hot water position "☼", perform the cooling operation.
The steam indicator flashes rapidly	Steam is generated for 180 seconds and the knob is not reset.	Set the knob to the off position
Single cup indicator / double cup indicator / steam indicator flashes rapidly	Switch on the appliance if the knob is not set to the off position.	Set the knob to the off position
All indicators will flash 5 times with a sound	Descaling warning	Descaling warning First remove the scale, then cancel the descaling warning.

If the appliance is not working properly, do not dismantle it. Take the appliance to an authorised service centre for inspection and repair.

15. DISPOSAL OF USED APPLIANCES

This appliance has been designed and manufactured with high-quality materials and components that are suitable for reuse.

The crossed-out wheelie bin symbol on the product (Fig. A) indicates that the product is subject to selective collection in accordance with the provisions of Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. If the crossed-out wheelie bin symbol is displayed on the product (Fig. B), this indicates that the product contains batteries that are subject to selective collection in accordance with the provisions of Directive 2006/66/EC of the European Parliament and of the Council. This marking indicates that electrical and electronic equipment and batteries (if any) must not be disposed of with other household waste after their useful life. Waste equipment can have a harmful effect on the environment and human health due to the potential content of hazardous substances, mixtures and components.

The user is obliged to return used equipment and batteries (if any) to collection points for used electrical and electronic equipment and batteries (if any). Those responsible for collecting such waste, including those collecting used equipment, those operating processing plants, distributors (shops), those operating municipal waste sorting centres (municipal units) and other units specified by law, shall establish an appropriate system for the return of such equipment.

Proper disposal of used equipment and batteries (if any) helps to avoid harmful consequences for health and the environment resulting from the possible presence of hazardous components in equipment and batteries and from the improper storage and processing of such equipment and batteries. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of used equipment. At this stage, attitudes are formed that influence the preservation of the common good, which is a clean natural environment. Households are also one of the largest users of small equipment, and rational management of this equipment at this stage contributes to the recovery of secondary raw materials.

In the event of improper disposal of this product, penalties may be imposed in accordance with national legislation. If the appliance has a lock, it must be removed for the safety of all persons who may subsequently come into contact with the appliance. Some refrigerators and freezers contain insulation material and CFC refrigerant. Therefore, take care not to pollute the environment when disposing of your old refrigerator.



Rys. A



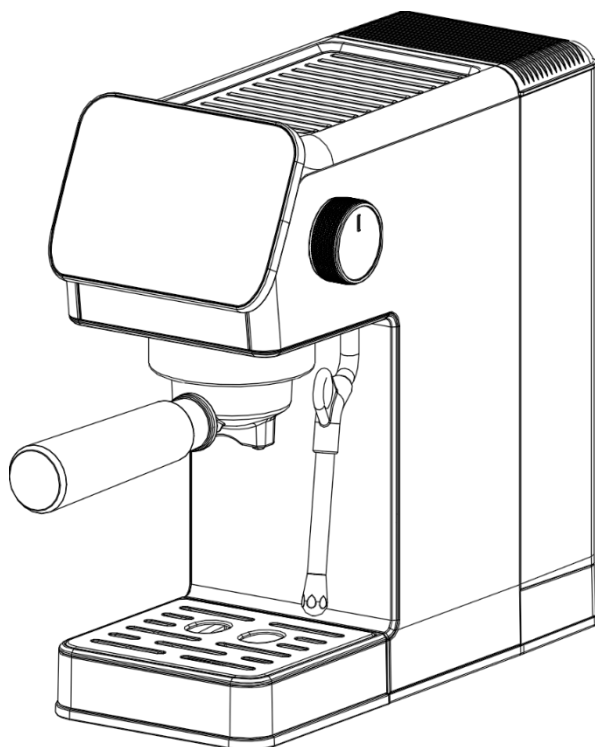
Rys. B

KERNAU

NÁVOD K POUŽITÍ

KOLBOVÝ EXPRES

KCM 131 ES



VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

děkujeme za důvěru a výběr značky Kernau.

Abychom splnili vaše očekávání, vyrábíme naše zařízení ve specializovaných továrnách s využitím nejnovějších technologií a testujeme je z hlediska kvality. Aby vám vámi vybraný produkt sloužil co nejdéle, seznamte se s pokyny pro obsluhu, čištění a údržbu, které naleznete níže. V tomto návodu vám chceme představit všechny možnosti zakoupeného produktu a také vám sdělit informace týkající se bezpečnosti, instalace, optimálních nastavení a úsporného používání. Najdete zde cenné rady, jak zařízení co nejefektivněji využívat podle svých aktuálních potřeb.

Produkt, který jste zakoupili, byl vyroben v moderní a ekologicky šetrné továrně.

Před zahájením používání zařízení doporučujeme podrobně si přečíst tento návod a uschovat jej pro budoucí použití, aby funkce zakoupeného zařízení zůstaly po dlouhou dobu v takovém stavu, jako v den zakoupení.

POZOR

Tento návod k obsluze platí pro více modelů produktu. Vaše zařízení nemusí být vybaveno některými funkcemi uvedenými v návodu.

Obrázky produktu jsou schematické. Prvky označené (*) jsou volitelné.

Ikona	Popis	Popis
	Varování	Riziko vážného zranění nebo smrti
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	Nebezpečné napětí
	Požár	Nebezpečí požáru
	Pozor	Riziko zranění nebo poškození majetku
	Důležité/Upozornění	Informace týkající se správného fungování systému
	Přečtěte si návod	
	Horký povrch	

Obsah

1. Bezpečnostní informace.....	44
2. Popis struktury produktu	46
3. Návod k obsluze	47
4. Před prvním použitím.....	50
5. Ohřev.....	51
6. Příprava kávy.....	51
7. Příprava horké vody	52
8. Napěnění mléka/Příprava cappuccina	53
9. Nastavení velikosti nápojů	54
10. Funkce automatického zastavení/uspání.....	55
11. Čištění a údržba	55
12. Postup chlazení zařízení	56
13. Čištění minerálních usazenin	57
14. Řešení problémů	57
15. Odstraňování opotřebovaných zařízení	60



1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



- Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.
- Zkontrolujte, zda použité napětí odpovídá jmenovitému napětí produktu.
- Tento produkt je vybaven zástrčkou s uzemněním. Ujistěte se, že je zásuvka dobře uzemněna.
- Aby nedošlo k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění, neponořujte napájecí kabel ani zástrčku do vody nebo jiné kapaliny.
- Před použitím nebo čištěním kávovaru odpojte napájecí kabel a ujistěte se, že je produkt zcela vychladlý, než začnete montovat nebo demontovat části kávovaru nebo jej čistit.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním oddělením nebo odborníkem z příbuzného oddělení, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Nepoužívejte díly, které nejsou doporučeny výrobcem nebo zástupcem, aby nedošlo k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.
- Kávovar používejte na pracovní desce nebo na rovném povrchu. Napájecí kabel nesmí být přehozen přes okraj stolu nebo pracovní desky.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není připojen k vyhřívaným částem kávovaru.
- Kávovar neumisťujte na horký povrch ani do blízkosti ohně, aby nedošlo k poškození zařízení.
- Kávovar nepoužívejte k jiným účelům a skladujte jej na suchém místě.
- Nenechávejte kávovar bez dozoru během používání a držte jej mimo dosah dětí a osob, které nejsou schopny sebe postarat.

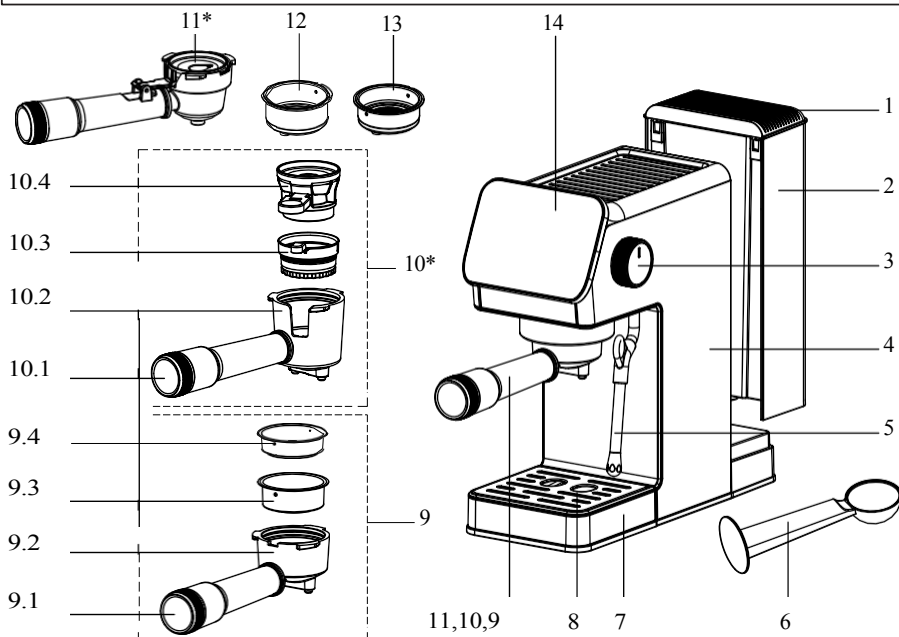


BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



- Dávejte pozor, abyste se nespálili párou.
- Nedotýkejte se horkých částí kávovaru (např. mléčné trubice, kovových trychtýřů během provozu), ale pouze plastových částí nebo rukojetí, které mají nižší teplotu.
- Používání kávovaru bez vody v nádržce je přísně zakázáno.
- Během provozu kávovaru v systému panuje vysoký tlak. Z důvodu nebezpečí opaření je přísně zakázáno otevírat varnou komoru. Před sejmutím filtru se ujistěte, že kávovar přestal pracovat nebo je vypnutý.
- Před použitím připojte kávovar k napájení a vypněte všechny jeho funkce.
- Tento přístroj není určen k použití osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání přístrojů osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si s kávovarem nehrály.
- Kávovar nepoužívejte venku.
- Kávovar nesmí být ponořen do vody.
- Uchovejte návod k použití pro budoucí použití.
- Pokud se kávovar pokazí nebo z jiných důvodů nefunguje správně, odešlete jej do servisu nebo autorizovaného servisního střediska k prohlídce a opravě.
- Čištění a údržba by neměly být prováděny dětmi bez dozoru.

2. POPIS STRUKTURY VÝROBKU



1. Kryt nádrže na vodu

2. Nádrž na vodu

3. Ovládací knoflík páry

4. Kryt

5. Parní potrubí

6. Odměrná lžice

7. Zásobník na vodu

8. Podložka pod šálek

9. Sestava vysokotlakého trychtýře

9.1. Rukojeť vysokotlakého trychtýře

9.2. Vysokotlaká nálevka

9.3. Filtrační síto s dvojitým šálkem

9.4. Filtrační sítko s jedním šálkem

10. *NS sestava nálevky

10.1. Rukojeť nálevky NS

10.2. NS nálevka

10.3. Sestava držáku kapslí

10.4. Sestava boxu na kapsle

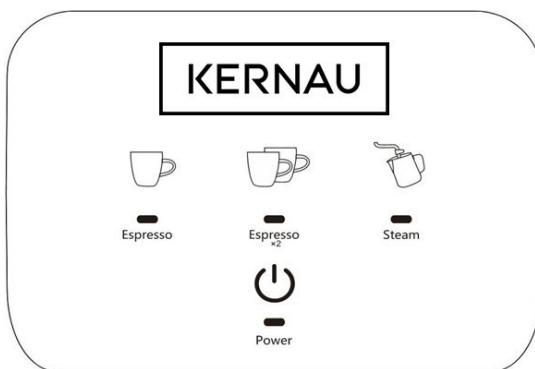
11. *Sestava nálevky DG

12. Kombinované filtrační sítko s dvojitou nádobkou

13. Sítko kombinovaného filtru s jednou nádobkou

14. Ovládací panel (podle obrázku na další straně)

* Volitelné příslušenství (prodává se samostatně)

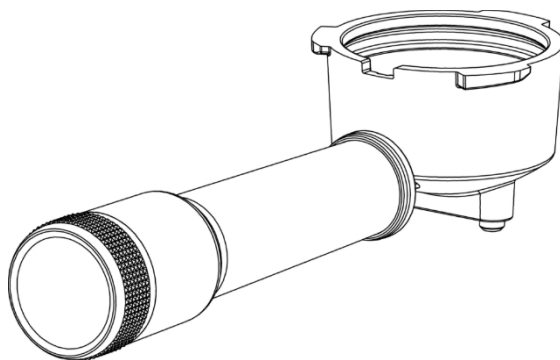
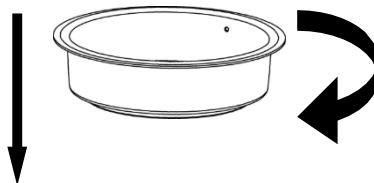


3. NÁVOD K OBSLUZE

Použití vysokotlakého trychtýře

Vyrovnejte vyvýšené body filtru (na příkladu filtru s jedním šálkem) se směrem otevírání nálevky a poté otočte filtr ve směru nebo proti směru hodinových ručiček přibližně o 90° (viz obrázek níže), abyste zajistili, že vyvýšené body filtru zapadnou do drážky nálevky a zabrání vypadnutí filtru.

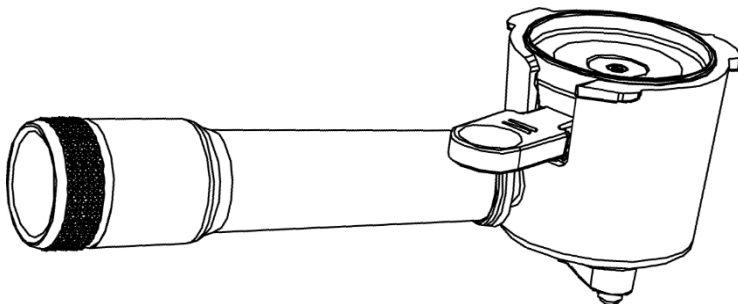
Krok 1: Vyrovnejte výstupky filtru se směrem otevírání nálevky a položte jej dolů.



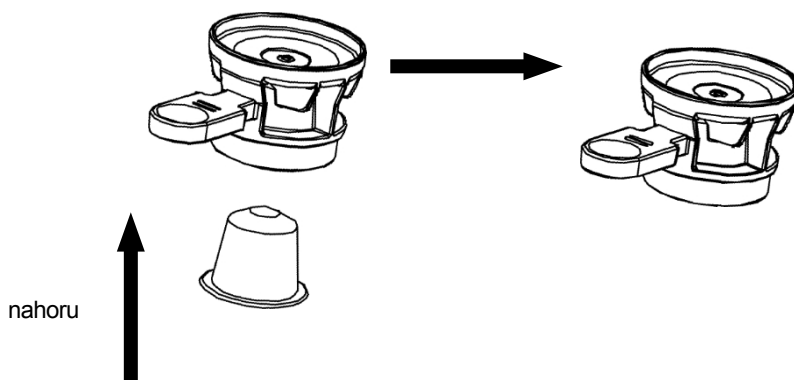
Krok 2: Otočte filtrační sítko ve směru nebo proti směru hodinových ručiček přibližně o 90 stupňů.

Použití nálevky s kapslemi NS (je-li k dispozici)

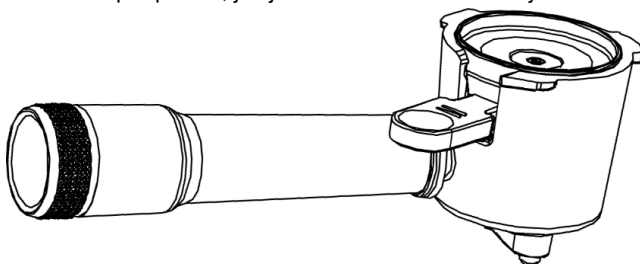
Při výrobě výrobku jsou nálevka a držák kapslí již smontovány a není nutná žádná další instalace. Jak je znázorněno na následujícím obrázku:



Při použití jednoduše vtlačte kávové kapsle do součásti zásobníku na kapsle, jak je znázorněno na následujícím obrázku:



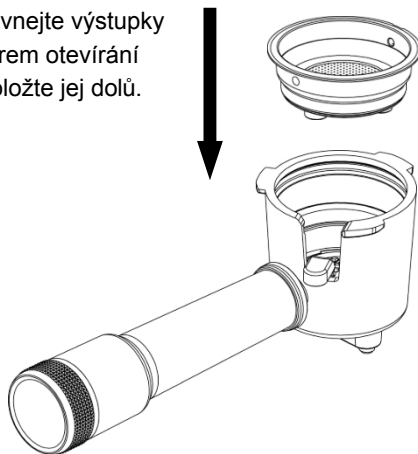
Poté vložte součást boxu na kapsle obsahující kávové kapsle do nálevky na kapsle a poté ji utáhněte na kávovar pro použití, jak je znázorněno na následujícím obrázku:



Nálevka na kapsle NS používaná v kombinaci s filtračními sít'kami (jsou-li k dispozici)

Vyrovnejte výstupky filtru se směrem otevírání nálevky kapsle NS a otočte filtr ve směru nebo proti směru hodinových ručiček přibližně o 90° (jak je znázorněno na obrázku níže). Tím zajistíte, že výstupky filtru zapadnou do drážky nálevky a zabráníte vypadnutí filtru.

Krok 1: Vyrovnejte výstupky filtru se směrem otevírání nálevky a položte jej dolů.

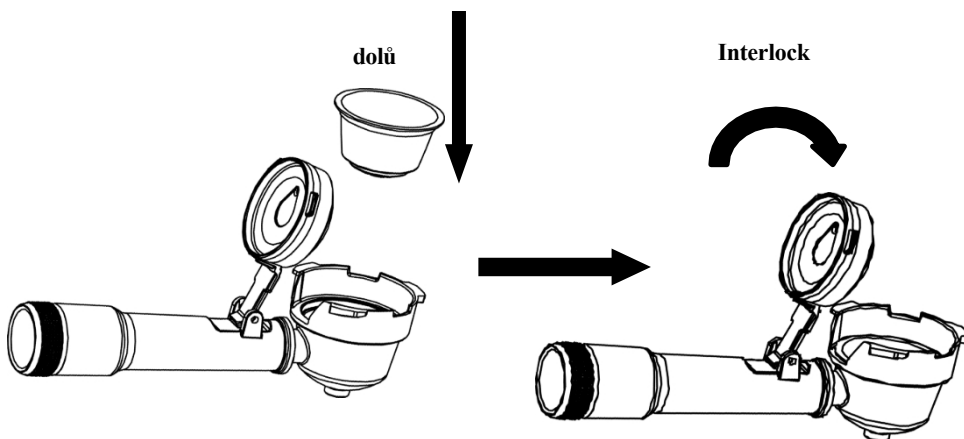


Krok 2: Otočte sítko filtru ve směru nebo proti směru hodinových ručiček, přibližně o 90 stupňů.

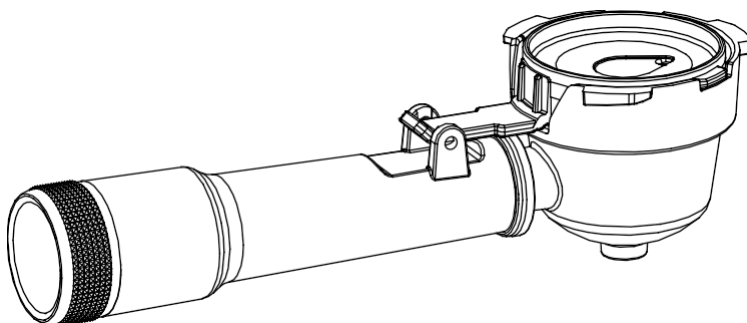


Použití nálevky s kapslemi DG (je-li k dispozici)

Při výrobě výrobku je sestava velké kapslové nálevky již nainstalována. Další instalace není nutná. Stačí vložit velké kávové kapsle do velké nálevky na kapsle, jak je znázorněno na obrázku níže:



Pro použití stačí zavřít kryt kapsle a našroubovat jej na kávovar, jak je znázorněno na obrázku níže:



4. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Abyste zajistili dokonalou chuť prvního šálku kávy, opláchněte kávovar teplou vodou následujícím způsobem:

1. Vyměňte nádržku na vodu.
2. Do nádržky nalijte čistou vodu a dbejte na to, aby hladina vody nepřesáhla značku "MAX" na nádržce. Poté zavřete víko nádržky.

POZOR!

Tento spotřebič je dodáván s odnímatelnou nádržkou na vodu pro snadné čištění; nádržku můžete nejprve naplnit vodou a poté ji do spotřebiče nainstalovat.

3. Vložte filtr do baňky (bez mleté kávy ve filtru), přidržte rukojeť baňky a poté nasadte portafiltr do přístroje. Otočte knoflíkem na kávovaru do polohy "☞" a poté jej otočte proti směru hodinových ručiček do polohy "☛", abyste filtr zajistili.
4. Na odkapávací misku umístěte šálek a ujistěte se, že je spařovací knoflík ve svislé poloze "vypnuto".
5. Připojte kávovar k napájení, stiskněte hlavní tlačítko napájení na panelu, dokud nezačne blikat ikona napájení. Přístroj se začne zahřívat

- , dokud se nerozsvítí indikátor jedné šálky/dvou šálků/vaření.
6. Nejprve umístěte šálek pod trysku. Poté otočte knoflík pro přípravu kávy do polohy „☕“ a z trysky vytéká horká voda, která propláchne vnitřní průtokový systém, zatímco plyn uvnitř zařízení je odváděn. Po vypuštění dostatečného množství horké vody otočte knoflík do svislé polohy „off“.
 7. Stiskněte tlačítko „Espresso x 2“, počkejte chvíli a z přístroje začne vytékat horká voda. Jakmile přístroj přestane fungovat, můžete vyčistit příslušenství a vylít použitou vodu.

5. OHŘEV

Aby bylo možné připravit šálek dobré horké kávy espresso, doporučuje se před přípravou kávy ohřát zařízení, včetně kovové části baňky, filtru na přípravu kávy a šálku, aby studené prvky neměly vliv na chuť kávy.

1. Vyjměte nádržku na vodu, otevřete víko a nalijte do nádržky odpovídající množství vody, které by nemělo překročit značku „Max“. Poté správně připojte nádržku na vodu k přístroji.
2. Vložte filtr do baňky (nesypejte mletou kávu do filtru), podržte rukojeť baňky, nasadte filtr portafiltru do polohy „☕“ na kávovar a poté otočte proti směru hodinových ručiček do polohy „☒“, aby se filtr zablokoval.
3. Položte šálek na odkapávací desku.
4. Připojte zařízení k napájení a ujistěte se, že otočný knoflík pro vaření je ve svislé poloze „vypnuto“.
5. Stiskněte hlavní tlačítko napájení na panelu a ikona napájení začne blikat. Zařízení se začne zahřívat, dokud se nerozsvítí kontrolky pro jednu šálek/dva šálky/vaření.

6. PŘÍPRAVA KÁVY

1. Sejměte baňku ve směru hodinových ručiček a vložte do ní filtr pro jednu/dvě šálky. Do filtru přidejte mletou kávu pomocí odměrky 2 v 1 a pomocí tamperu na odměrce kávu řádně utlačte. Poté očistěte baňku a okraj filtru od přebytečné kávy.

Varování!

Zahřátý kovový filtr je třeba před vyjmutím z baňky ochladit, aby nedošlo k popálení.

Přidávání mleté kávy

- a. Postupujte podle výše uvedených pokynů pro vložení filtru do nádoby.
 - b. Do filtru přidejte čerstvou a jemně mletou kávu.
 - c. Filtr zatlačte s odpovídající silou. (Nasypte odpovídající množství mleté kávy. Pokud nasypete příliš mnoho kávy, nebude možné nádobu připojit k přístroji. Pokud nasypete příliš málo kávy, nebude káva chutnat dobře).
 - d. Odstraňte přebytečnou kávu z okrajů filtru a ujistěte se, že je kolb namontován ve správné poloze.
2. Namontujte filtr portafilter do polohy „“ na kávovar a poté otočte proti směru hodinových ručiček do polohy „“ , aby filtr zajistil.
 3. Umístěte teplý šálek na odkapávací desku. (Doporučujeme šálek před přípravou kávy naplnit horkou vodou).
 4. Vyberte funkci „Espresso“ nebo „Espresso x 2“ a poté připravte kávu.
 5. Po dosažení nastaveného množství kávy se kávovar automaticky zastaví a káva je hotová.

Varování!

Během přípravy kávy nenechávejte kávovar bez dozoru, protože v některých případech může být nutná ruční obsluha.

6. Po uvaření kávy chvíli počkejte. Poté sejměte kolb ve směru hodinových ručiček a vysypte použitou mletou kávu.
7. Jakmile jsou filtr a nádoba dostatečně vychladlé, můžete je vyčistit vodou.

7. PŘÍPRAVA HORKÉ VODY

1. Vyjměte nádržku na vodu a otevřete její víko, abyste ji mohli naplnit vodou. Hladina vody by neměla přesáhnout značku „MAX“ v nádržce na vodu. Poté vložte nádržku na vodu do zařízení a uzavřete její víko.
2. Připojte zařízení k napájecímu zdroji a počkejte, až se dokončí ohřev.
3. Nastavte otočný knoflík do polohy pro horkou vodu „“. (Nejprve umístěte šálek pod parní trysku.)

4. Z parní trysky začne vytékat horká voda.
5. Po získání požadovaného množství horké vody otočte knoflík do svislé polohy „off“ a horká voda přestane vytékat.

8. NAPĚNĚNÍ MLÉKA / PŘÍPRAVA CAPPUCCINA

Šálek cappuccina získáte doplněním šálku espresso napěněným mlékem.

Nejprve připravte espresso v dostatečně velké nádobě podle části „PNE KÁVY“.

Stiskněte tlačítko páry, indikátor páry začne blikat. Jakmile indikátor páry začne svítit trvale, je předběžné ohřívání páry dokončeno.

Naplňte konvici přibližně 150 gramy plnotučného mléka na každé připravované cappuccino; doporučujeme používat plnotučné mléko z lednice (ne horké!).

POZOR!

Při výběru velikosti konvice se doporučuje, aby její průměr nebyl

menší než 70 ± 5 mm. Mějte na paměti, že mléko zdvojnásobí svůj objem, proto se ujistěte, že je výška konvice dostatečná.

4. Vložte trysku do mléka, otočte knoflík do polohy „☞“ a z výstupu páry začne vycházet pára. Poté přesuňte výstup páry do polohy blízko povrchu mléka a nakloňte výstup páry k povrchu mléka pod určitým úhlem. (Před napěněním mléka nechte páru 10 sekund unikat, např. do prázdné šálky, abyste dosáhli lepšího efektu napěnění).
5. Po dosažení požadovaného výsledku můžete otočit knoflík zpět do svislé polohy „☹“.

POZOR!

Ihned po ukončení výroby páry vyčistěte výstup páry mokrou houbou, ale dávejte pozor, abyste se nespálili!

6. Nalijte napěněné mléko s pěnou do připraveného espresso a cappuccino je hotové. Osladte podle chuti a podle potřeby posypte pěnu trochou kakaového prášku.

POZOR!

Po napěnění mléka je třeba zařízení nejprve ochladit, aby bylo možné znovu připravit kávu. Po stisknutí tlačítka „Single-cup“ (Jedna šálek) nebo „Double-cup“ (Dva šálky) začne indikátor kávy rychle blikat, pokud je teplota příliš vysoká:

Umístěte šálek pod výstup páry, otočte knoflíkem na horkou vodu, ☼ zařízení automaticky nastaví nižší teplotu a vypustí vodu, aby ji ochladilo. Jakmile teplota klesne, padlo se automaticky zastaví a otočte knoflík zpět do svislé polohy „vypnuto“. Poté můžete znovu připravit kávu.

Pokud nechcete vařit kávu, když se zobrazí varování o vysoké teplotě, můžete znovu stisknout tlačítko „Jedna šálek“ nebo „Dva šálky“, aby se varování zrušilo.

9. NASTAVENÍ VELIKOSTI NÁPOJŮ

1. Dávkování jedné šálky:

Podržte a stiskněte tlačítko „Single-cup“ (Jedna šálek) po dobu 3 sekund, abyste přešli do režimu automatického nastavení času kávy pro jednu šálek. Stiskněte znovu tlačítko „Single-cup“ (Jedna šálek), káva se začne dávkovat a indikátor „Single-cup“ (Jedna šálek) začne současně blikat. Po dosažení požadovaného množství stiskněte znovu tlačítko „Single-cup“ (Jedna šálek), nastavení bude dokončeno a káva se přestane dávkovat.

Rozsah automatického nastavení doby vaření kávy v jedné šálku: 15 sekund až 25 sekund.

2. Dávkování dvojitého šálku:

Podržte a stiskněte tlačítko „Double-cup“ (Dvojitý šálek) po dobu 3 sekund, abyste přešli do režimu automatického nastavení doby dávkování dvojitého šálku kávy.

Stiskněte znovu tlačítko „Double-cup“ (Dvojitý šálek), káva se začne dávkovat a indikátor „Double-cup“ (Dvojitý šálek) začne současně blikat. Po dosažení požadovaného množství kávy stiskněte znovu tlačítko „Double-cup“. Nastavení bude dokončeno a káva se přestane dávkovat. Rozsah automatického nastavení doby vaření kávy z dvojitého šálku: od 26 sekund do 46 sekund.

3. Obnovení továrního nastavení automatického času vaření kávy: Po současném podržení tlačítka Single-cup / Double-cup po dobu 3 sekund jsou indikátory Single-cup / Double-cup vždy zapnuté, kontrolka páry a kontrolka napájení jednou zablikají a tovární nastavení je úspěšně obnoveno.

10. SPÁNKOVÉHO REŽIMU FUNKCE AUTOMATICKÉHO ZASTAVENÍ / SPÁNKOVÉHO REŽIMU

1. Po 90 sekundách čerpání horké vody se čerpadlo automaticky zastaví a indikátor kávy začne blikat.
2. Po 180 sekundách výroby páry se čerpadlo automaticky zastaví a indikátor páry začne blikat.
3. Za všech okolností se po stisknutí tlačítka napájení, pokud během 29 minut není provedena žádná operace, zařízení přepne do režimu spánku. Celé zařízení je vypnuté, indikátory nesvíí. Stisknutím libovolného tlačítka zařízení v režimu spánku znovu spustíte.

11. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním odpojte zařízení od napájení a počkejte, až kávovar zcela vychladne.
2. Očistěte kryt kávovaru pomocí houby odolné proti vlhkosti a pravidelně čistěte nádržku na vodu, odkapávací misku a odkapávací desku a poté je osušte.



Nepoužívejte k čištění alkohol ani rozpouštědla. Nikdy neponořujte kryt do vody za účelem čištění.

3. Vyjměte varnou konvici a odstraňte zbytky kávy z jejího vnitřku, poté vyčistěte filtr a varnou konvici pomocí čistícího prostředku a bavlněného hadříku a nakonec je opláchněte čistou vodou.
4. Všechny příslušenství omyjte vodou a důkladně osušte.

12. POSTUP CHLAZENÍ ZAŘÍZENÍ

POZOR!

Nedotýkejte se kovových částí kávovaru (kolby, parní trysky, varné skupiny) holýma rukama – mohou být velmi horké a hrozí nebezpečí popálení.

1. Vypněte kávovar Přepněte zařízení do režimu OFF a počkejte minimálně 15–20 minut, aby vnitřní teplota začala klesat.
2. Odpojte zařízení od napájení Z bezpečnostních důvodů odpojte zástrčku ze zásuvky.
3. Otevřete parní ventil (je-li k dispozici). Tím uvolníte přebytečný tlak a páru z bojleru. Pod trysku postavte prázdnou nádobu.
4. Nesundávejte baňku ani neotvírejte víko vařicí skupiny Dokud úplně nevychladne – může dojít k prudkému uvolnění páry.
5. Zkontrolujte hladinu vody Po vychladnutí doplňte nádrž vodou, pokud je hladina nízká. Do horkého bojleru nedoplňujte studenou vodu.
6. Znovu spustíte kávovar Po vychladnutí zařízení jej můžete znovu připojit k napájení a spustit.

Další tipy

Pokud se kávovar často přehřívá, zkontrolujte, zda není umístěn příliš blízko zdroje tepla (např. trouby).

Pravidelně čistěte parní trysku a varnou jednotku – nahromaděné usazeniny mohou ovlivnit provozní teplotu.

V případě opakovaného přehřívání se obraťte na autorizovaný servis.

13. ČIŠTĚNÍ MINERÁLNÍCH USAZENIN

1. Když funkce káva/pára/horká voda bude fungovat celkem 500 cyklů, 4 indikátory budou blikat 5krát, což znamená, že je třeba provést odvápnění kávovaru, poté se zařízení vrátí do normálního stavu.
2. Po zobrazení varování o nutnosti odstranění vodního kamene naplňte nádržku vodou a přidejte odpovídající množství speciálního čisticího prostředku, poté použijte funkci horké vody nebo kávy k odstranění vodního kamene. Pokud o nutnosti odstranění vodního kamene nebude zrušeno, kontrolky budou blikat 5krát po každém zapnutí zařízení.
3. Způsob zrušení varování o nutnosti odstranění vodního kamene: současně podržte a stiskněte na 3 sekundy tlačítka „Jedna šálek“, „Dva šálky“ a „Pára“.

14. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Příznaky	Příčiny	Řešení
Káva kape příliš pomalu	Mletá káva je příliš jemně namletá nebo příliš silně stlačená.	Vyberte mletou kávu s hrubším mletím.
Z dolní části kávovaru vytéká voda	V nádržce není voda.	Vyjměte nádržku na vodu a naplňte ji čistou vodou.
	Zařízení dlouho nefunguje a vzduch uvnitř není odváděn.	Připravte kávu po jednom uvaření horké vody.
Čerpadlo funguje, ale nevyplývá voda	V nádrži není voda.	Vyjměte nádržku na vodu a doplňte ji určitým množstvím čisté vody.
	Zařízení dlouho nefunguje a vzduch uvnitř není odváděn.	Připravte kávu po jednom uvaření horké vody.

Voda vytéká z vnější strany filtru	Okraj filtru je ucpaný mletou kávou	Vyčistěte varnou komoru a filtr.
Káva má kyselou (octovou) chuť	Nesprávné čištění po odstranění minerálních usazenin.	Vyčistěte kávovar několikrát podle pokynů v části „Před prvním použitím“.
	Mletá káva skladovaná po dlouhou dobu v horkém a vlhkém prostředí může zkazit.	Používejte čerstvou mletou kávu nebo ji skladujte na chladném a suchém místě. Po otevření balení mleté kávy opět pevně uzavřít a skladovat v chladničce, aby zůstala čerstvá.
Kávovar nefunguje	Zásuvka napájení není správně zapojená.	Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně zapojen. Pokud zařízení stále nefunguje, obraťte se na autorizovaný servisní servis.
Pára nemůže napěnit mléko.	Kontrolka páry nesvíí.	Páru lze použít k napěnění mléka pouze tehdy, když svítí kontrolka ohřevu.
	Nádoba je příliš velká nebo její tvar není vhodný.	Použijte vysoký a úzký hrnek.
	Bylo použito odstředěné mléko.	Použijte plnotučné nebo polotučné mléko.

Indikátor jedné šálky / indikátor dvou šáleků rychle bliká	Horká voda se připravuje po maximální dobu a otočný knoflík nebyl resetován.	Nastavte otočný knoflík do polohy vypnuté
	Provedli jste chlazení po napěnění mléka a knoflík nebyl resetován.	Nastavte knoflík do polohy vypnuté
	Teplota bojleru je příliš vysoká.	Nastavte knoflík do polohy pro horkou vodu „☼“ a proveďte chlazení.
Indikátor páry rychle bliká	Pára se vyrábí po dobu 180 sekund a otočný knoflík není resetován.	Nastavte otočný knoflík do polohy vypnutí
Indikátor jedné šálky / indikátor dvou šáleků / indikátor páry rychle bliká	Zapněte zařízení, pokud není otočný knoflík nastaven do polohy vypnutí.	Nastavte otočný knoflík do polohy vypnuté
Všechny indikátory pětikrát zablikají a ozve se zvukový signál.	Varování o odstraňování vodního kamene	Varování o odstraňování vodního kamene Nejprve odstraňte vodní kámen a poté zrušte varování o odstraňování vodního kamene.

Pokud zařízení nefunguje správně, nerozebírejte jej. Zařízení předejte autorizovanému servisu k prohlídce a opravě.

15. ODSTRAŇOVÁNÍ OJETÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento přístroj byl navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a komponentů, které jsou vhodné k opětovnému použití.

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpad umístěný na výrobku (obr. A) znamená, že výrobek podléhá selektivnímu sběru v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU. Pokud je na výrobku umístěn symbol přeškrtnuté popelnice (obr. B), znamená to, že výrobek obsahuje baterie, které podléhají selektivnímu sběru podle ustanovení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES. Toto označení informuje, že elektrické a elektronické zařízení a baterie (pokud jsou přítomny) po skončení jejich životnosti nesmějí být vyhozeny spolu s ostatním domácím odpadem. Použité zařízení může mít škodlivý vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a složek.

Uživatel je povinen odevzdat použitý zařízení a baterie (pokud jsou k dispozici) provozovatelům sběrných míst pro použitý elektrický a elektronický zařízení a baterie (pokud jsou k dispozici). Provozovatelé sběru takového odpadu, včetně sběratelů použitého zařízení, provozovatelé zpracovatelských zařízení, distributoři (obchody), provozovatelé míst pro tříděný sběr komunálního odpadu (obecní jednotky) a jiné zákonem stanovené jednotky vytvářejí odpovídající systém umožňující odevzdání tohoto zařízení.

Správná likvidace použitého zařízení a baterií (pokud jsou součástí zařízení) přispívá k zamezení škodlivých důsledků pro zdraví a životní prostředí, které mohou vzniknout v důsledku přítomnosti nebezpečných složek v zařízení a bateriích a nesprávného skladování a zpracování takového zařízení a baterií. Domácnosti hrají důležitou roli v přispívání k opětovnému použití a zpětnému získávání, včetně recyklace, použitých zařízení. V této fázi se formují postoje, které ovlivňují zachování společného dobra, kterým je čisté životní prostředí. Domácnosti jsou také jedním z největších uživatelů drobného zařízení a jeho racionální nakládání v této fázi má vliv na zpětné získávání druhotných surovin.

V případě nesprávné likvidace tohoto výrobku mohou být uloženy pokuty v souladu s vnitrostátními právními předpisy. Pokud je zařízení vybaveno zámekem, je třeba jej z bezpečnostních důvodů demontovat, aby se zajistila bezpečnost všech osob, které by mohly přijít do styku s tímto zařízením. Některé chladničky a mrazničky obsahují izolační materiál a chladicí kapalinu s obsahem CFC. Proto je třeba dbát na to, aby při likvidaci staré chladničky nedošlo ke znečištění životního prostředí.



Rys. A

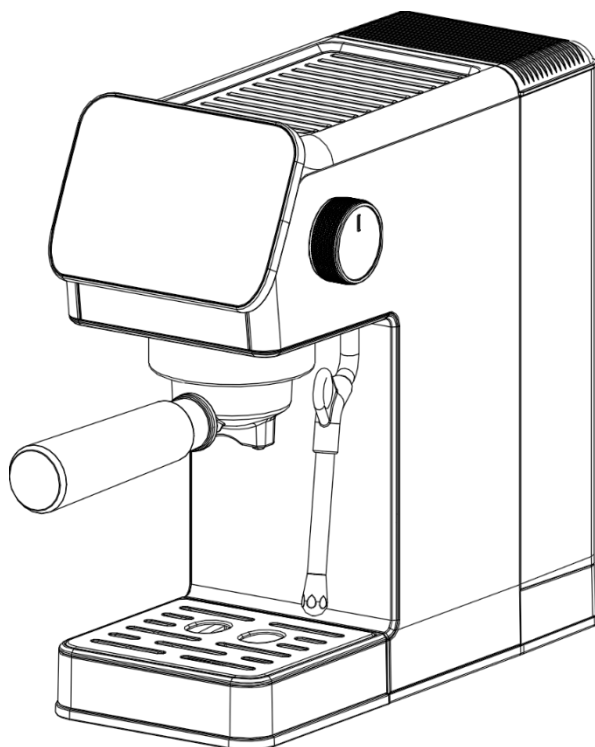


Rys. B

KERNAU

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ КОЛБОВИЙ ЕКСПРЕС

KCM 131 ES



Шановний клієнте,

Дякуємо за довіру та вибір бренду Kenau.

Щоб задовольнити Ваші очікування, ми виробляємо нашу техніку на спеціалізованих заводах з використанням новітніх технологій і перевіряємо її якість. Щоб обраний Вами продукт служив Вам якомога довше, ознайомтеся з інструкціями щодо експлуатації, чищення та обслуговування, які Ви знайдете нижче. У цій інструкції ми хочемо представити Вам усі можливості придбаного продукту, а також повідомити про питання, пов'язані з безпекою, установкою, оптимальними налаштуваннями та економічним використанням. Тут ви знайдете цінні поради щодо найбільш ефективного використання пристрою відповідно до ваших поточних потреб.

Придбаний вами продукт був виготовлений на сучасному та екологічному заводі.

Перед початком використання обладнання радимо детально ознайомитися з цією інструкцією та зберегти її на майбутнє, щоб функції придбаного вами пристрою протягом тривалого часу залишалися в такому ж стані, як і в перший день після покупки.



УВАГА

Ця інструкція з експлуатації застосовується до багатьох моделей продукту. Ваш пристрій може не бути оснащений деякими функціями, зазначеними в інструкції.

Зображення продукту мають схематичний характер.

Елементи, позначені (*), є опціональними.

Піктограма	Підпис	Опис
	Попередження	Ризик серйозних травм або смерті
	Ризик ураження електричним струмом	Небезпечна напруга
	Пожежа	Ризик пожежі
	Увага	Ризик травмування або пошкодження майна
	Важливо/Увага	Інформація щодо правильної роботи системи
	Прочитайте інструкцію	
	Гаряча поверхня	

Зміст

1. Інформація з питань безпеки.....	64
2. Опис структури продукту.....	66
3. Експлуатація пристрою.....	67
4. Перед першим використанням.....	70
5. Нагрівання	71
6. Заварювання кави	71
7. Приготування гарячої води.....	72
8. Спінювання молока/Приготування капучино.....	73
9. Налаштування розміру напоїв	74
10. Функція автоматичної зупинки/сплячого режиму.....	75
11. Чищення та обслуговування	75
12. Процедура охолодження пристрою	76
13. Очищення від мінеральних відкладень.....	77
14. Вирішення проблем	77
15. Утилізація використаного обладнання	80



1.ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

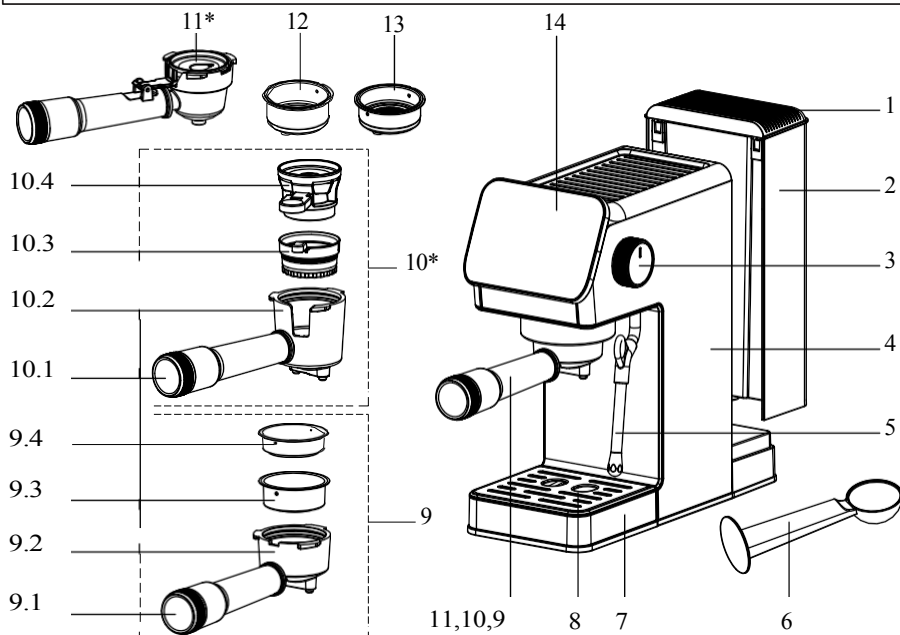


- Перед використанням уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її для використання в майбутньому.
- Переконайтеся, що напруга, яка використовується, відповідає номінальній напрузі виробу.
- Цей виріб оснащений заземленою вилкою. Переконайтеся, що розетка добре заземлена.
- Щоб уникнути пожежі, ураження електричним струмом або травмування, не занурюйте шнур живлення або вилку у воду або іншу рідину.
- Перед використанням або чищенням кавоварки від'єднайте шнур живлення та переконайтеся, що виріб повністю охолов, перш ніж встановлювати або демонтувати частини кавоварки або чистити її.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити виробником, його сервісною службою або фахівцем з відповідного відділу, щоб уникнути можливої небезпеки.
- Не використовуйте деталі, не рекомендовані виробником або представником, щоб уникнути пожежі, ураження електричним струмом або травмування.
- Кавоварку слід використовувати на стільниці або на рівній поверхні. Не можна перекидати шнур живлення через край столу або стільниці.
- Переконайтеся, що шнур живлення не підключений до нагрівальних елементів кавоварки.
- Не ставте кавоварку на гарячу поверхню або поблизу вогню, щоб не пошкодити прилад.
- Не використовуйте кавоварку для інших цілей і зберігайте її в сухому місці.
- Не залишайте кавоварку без нагляду під час використання та тримайте її подалі від дітей та осіб, які не можуть про себе.



- Будьте обережні, щоб не обпектися паром.
- Не торкайтеся гарячих частин кавоварки (таких як молочний шланг, металеві лійки під час роботи), а лише пластикові частини або ручки з нижчою температурою.
- Кавоварку суворо заборонено використовувати без води в резервуарі.
- Під час роботи кавоварки в системі панує високий тиск. Суворо забороняється відкривати колбу через ризик опіку. Перед зняттям фільтра слід переконатися, що кавоварка перестала працювати або вимкнена.
- Перед використанням кавоварку слід підключити до джерела живлення та вимкнути всі її функції.
- Цей прилад не призначений для використання особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або тими, хто не має досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не були проінструктовані щодо використання приладів особою, відповідальною за їх безпеку.
- Діти повинні перебувати під наглядом, щоб не гралися з кавоваркою.
- Не використовуйте кавоварку на відкритому повітрі.
- Кавоварку не можна занурювати у воду.
- Зберігайте інструкцію з експлуатації для використання в майбутньому.
- Якщо кавоварка зламалася або не працює належним чином з інших причин, відправте її до сервісного центру або авторизованого сервісного пункту для перевірки та ремонту.
- Чищення та обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.

2. ОПИС СТРУКТУРИ ПРОДУКТУ



10. *Воронка в зборі NS

10.1. Ручка лійки NS

10.2. Лійка NS

10.3. Капсулотримач у зборі

10.4. Збірка капсульної коробки

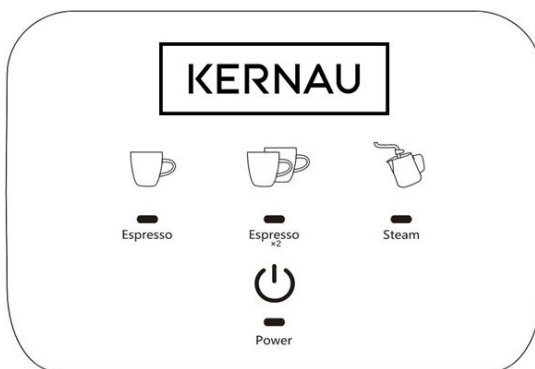
11. *Воронка DG в зборі

12. Комбінована фільтрувальна сітка з двома чашами

13. Комбінована фільтрувальна сітка з однією чашею

14. Панель управління (як показано на наступній сторінці)

* Додаткові аксесуари (продаються окремо)

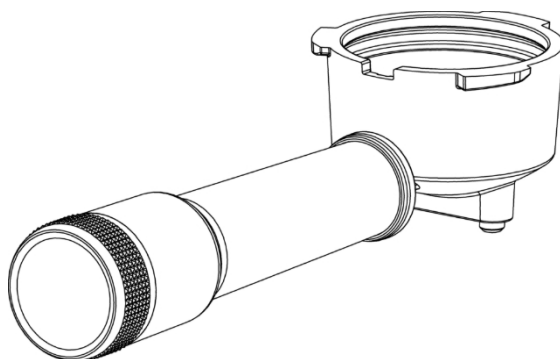
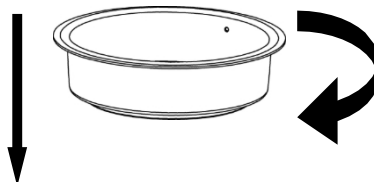


3. ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Використання воронки високого тиску

Вирівняйте виступи фільтра (на прикладі одномісного фільтра) з напрямком відкриття лійки, потім поверніть фільтр за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки приблизно на 90° (див. малюнок нижче), щоб переконатися, що виступи фільтра увійшли в паз лійки, запобігаючи падінню фільтра.

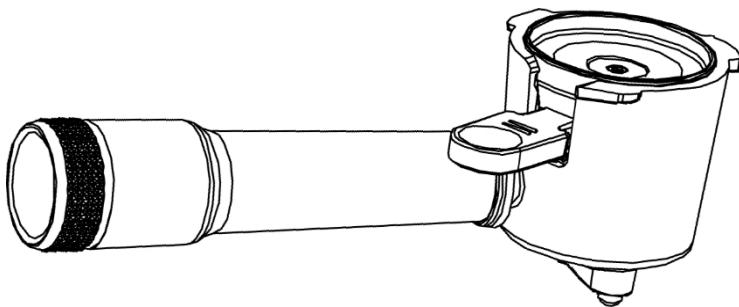
Крок 1: Вирівняйте виступи фільтра за напрямком відкриття лійки і покладіть його вниз.



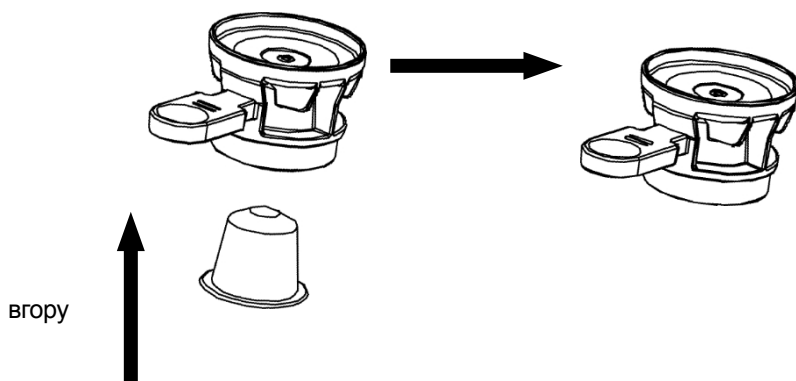
Крок 2: Поверніть екран фільтра за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки приблизно на 90 градусів.

Використання капсульної лійки NS (за наявності)

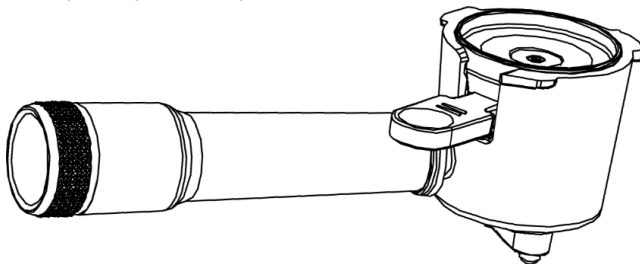
Коли продукт виготовляється, воронка для капсул і компоненти тримача капсул вже зібрані і не потребують подальшого монтажу. Як показано на наступному малюнку:



Під час використання просто втисніть кавові капсули в компонент коробки для капсул, як показано на малюнку нижче:



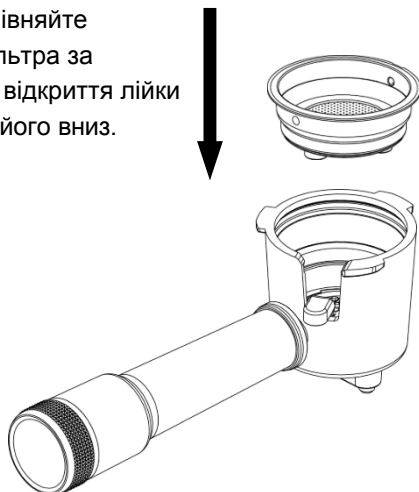
Потім помістіть компонент капсульної коробки, що містить кавові капсули, у воронку для капсул, а потім затягніть її на кавомашині для використання, як показано на наступному малюнку:



Воронка для капсул NS у поєднанні з фільтрувальними сітками (за наявності)

Вирівняйте виступи фільтра за напрямком відкриття лійки капсули NS і поверніть фільтр за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки приблизно на 90° (як показано на малюнку нижче). Це забезпечить входження виступів фільтра в паз лійки, запобігаючи падінню фільтра.

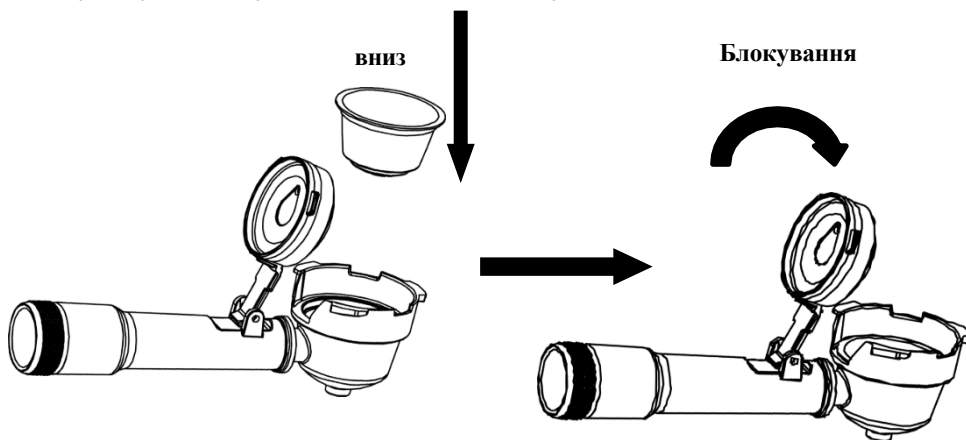
Крок 1: Вирівняйте виступи фільтра за напрямком відкриття лійки і покладіть його вниз.



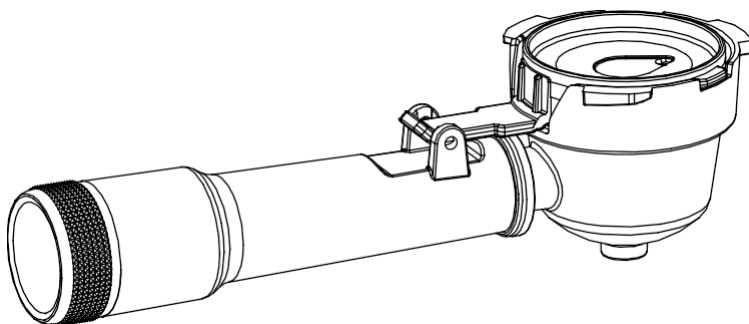
Крок 2: Поверніть екран фільтра за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки приблизно на 90 градусів.

Використання капсульної воронки DG (за наявності)

При виготовленні продукту велика капсульна воронка вже встановлена. Немає необхідності в додатковому встановленні. Просто покладіть великі кавові капсули у велику лійку для капсул, як показано на малюнку нижче:



Просто закрийте кришку капсули і прикрутіть її до кавомашини для використання, як показано на малюнку нижче:



4. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Щоб забезпечити ідеальний смак першої чашки кави, промийте кавоварку теплою водою, як описано нижче:

1. Зніміть резервуар для води.
2. Налийте в нього чисту воду, стежачи за тим, щоб рівень води не перевищував позначку "MAX" на резервуарі. Потім закрийте кришку резервуара.

УВАГА!

Цей прилад постачається зі знімним резервуаром для води для легкого

Ви можете спочатку наповнити бак водою, а потім встановити його в прилад.

3. Вставте фільтр у колбу (без меленої кави у фільтрі), візьміться за ручку колби, а потім встановіть портативний фільтр у пристрій. Поверніть ручку кавомашини в положення "☑", а потім поверніть її проти годинникової стрілки в положення "☒", щоб зафіксувати фільтр.
4. Поставте чашку на піддон для крапель і переконайтеся, що ручка заварювання знаходиться у вертикальному положенні "вимкнено".
5. Підключіть машину до електромережі, натискайте головну кнопку живлення на панелі, доки не почне блимати піктограма живлення. Машина почне нагріватися

- доки не загориться індикатор однієї чашки/двох чашок/заварювання.
6. Спочатку поставте чашку під форсунку. Потім поверніть ручку заварювання в положення «», і гаряча вода витече з форсунки, щоб очистити внутрішню систему потоку, а газ всередині пристрою буде виведений. Після випуску необхідної кількості гарячої води поверніть ручку у вертикальне положення «off».
 7. Натисніть кнопку «Espresso x 2», зачекайте хвилину, і з пристрою почне витікати гаряча вода. Коли пристрій перестане працювати, можна очистити аксесуари та вилити використану воду.

5. ПІДІГРІВ

Щоб приготувати чашку хорошої гарячої кави еспресо, рекомендується перед приготуванням кави нагріти прилад, включаючи металеву частину колби, фільтр для заварювання та чашку, щоб холодні елементи не впливали на смак кави.

1. Вийміть резервуар для води, відкрийте кришку і налейте в резервуар відповідну кількість води, яка не повинна перевищувати позначку «Max». Потім правильно з'єднайте резервуар для води з пристроєм.
2. Вставте фільтр у колбу (не насипайте мелену каву у фільтр), притримайте ручку колби, встановіть фільтр-портфільтр у положення «» на кавоварці, а потім поверніть його проти годинникової стрілки у положення «», щоб зафіксувати фільтр.
3. Поставте чашку на піддон для крапель.
4. Підключіть пристрій до джерела живлення та переконайтеся, що ручка для заварювання знаходиться у вертикальному положенні «вимкнено».
5. Натисніть головну кнопку живлення на панелі, і значок живлення почне блимати. Пристрій почне нагріватися, поки не загоряться індикатори одинарної чашки/подвійної чашки/заварювання.

6. ЗАВАРЮВАННЯ КАВИ

1. Зніміть колбу за годинниковою стрілкою і вставте одинарний/подвійний фільтр у колбу. Додайте мелену каву у фільтр за допомогою мірної ложки 2 в 1 і використовуйте сторону ложки-трамбовки, щоб добре утрамбовувати каву. Потім очистіть колбу і край фільтра від надлишку кави.



Попередження!

Нагрітий металевий фільтр слід охолодити перед вийманням з колби, щоб уникнути опіків.

Додавання меленої кави

- a. Дотримуйтесь наведених вище інструкцій, щоб вставити фільтр у колбу.
 - b. Додайте свіжу та дрібно мелену каву до фільтра.
 - c. Втисніть фільтр з відповідною силою. (Необхідно насипати відповідну кількість меленої кави. У разі більшої кількості кави не буде можливості підключити колбу до пристрою. Якщо її буде менше, кава не буде смакувати добре).
 - d. Очистіть зайву каву з країв фільтра і переконайтеся, що колба встановлена в правильному положенні.
2. Встановіть фільтр-портфільтр у положення «» на кавоварці, а потім поверніть його проти годинникової стрілки у положення «» , щоб заблокувати фільтр.
 3. Поставте теплу чашку на піддон для крапель. (Рекомендується налити в чашку гарячу воду перед приготуванням кави).
 4. Виберіть функцію «Еспreso» або «Еспreso x 2», а потім приготуйте каву.
 5. Після досягнення заданої кількості кави кавоварка автоматично зупиниться, і кава буде готова.



Попередження!

Не залишайте кавоварку без нагляду під час приготування кави, оскільки в деяких випадках може знадобитися ручне втручання.

6. Після приготування кави зачекайте хвилину. Потім зніміть колбу за годинниковою стрілкою і висипте використану мелену каву.
7. Коли фільтр і колба достатньо охолонуть, їх можна промити водою.

7. ПІДГОТОВКА ГАРЯЧОЇ ВОДИ

1. Вийміть резервуар для води та відкрийте кришку резервуара, щоб наповнити його водою. Рівень води не повинен перевищувати позначку «MAX» у резервуарі для води. Потім поставте резервуар для води в прилад і закрийте кришку резервуара.
2. Підключіть пристрій до джерела живлення і дочекайтеся закінчення нагрівання.
3. Встановіть ручку в положення гарячої води «». (Спочатку поставте чашку під парову насадку)

4. З парової насадки почне витікати гаряча вода.
5. Після отримання необхідної кількості гарячої води поверніть ручку у вертикальне положення «off», і гаряча вода перестане витікати.

8. СПІНЮВАННЯ МОЛОКА /ПРИГОТУВАННЯ КАПУЧИНО

Чашку капучино отримують після додавання до чашки еспreso спіненого молока.

Спочатку приготуйте еспreso в достатньо великій посудині відповідно до розділу «ПІНІ КАВІ».

Натисніть кнопку пари, індикатор пари почне блимати. Коли індикатор пари стане постійним, попередній нагрів пари буде завершено.

Наповніть глечик приблизно 150 грамами незбираного молока на кожне приготований капучино; рекомендується використовувати незбиране молоко з холодильника (не гаряче!).

УВАГА!

При виборі розміру глечика рекомендується, щоб його діаметр не меншим за 70 ± 5 мм. Слід пам'ятати, що молоко збільшує свій об'єм у 2 рази, тому переконайтеся, що висота глечика є достатньою.

4. Вставте парову насадку в молоко, поверніть ручку в положення «», і з парового виходу почне виходити пара. Потім перемістіть паровий вихід в положення близько до поверхні молока і нахиліть паровий вихід до поверхні молока під певним кутом. (Перед спінюванням молока випустіть пару на 10 секунд, наприклад, у порожню чашку, щоб отримати кращий ефект спінювання).
5. Після досягнення необхідного результату можна повернути ручку назад у вертикальне положення «».

УВАГА!

Очистіть вихід пари вологою губкою відразу після припинення утворення пари, але будьте обережні, щоб не обпектися!

6. Влийте спінене молоко з піною в приготований еспreso, і капучино готове. Підсолодіть за смаком і, якщо потрібно, посипте піну невеликою кількістю какао-порошку.

УВАГА!

Після спінювання молока, щоб знову заварити каву, спочатку потрібно охолодити прилад. Після натискання кнопки «Single-cup» (Одинарна чашка) або «Double-cup» (Подвійна чашка) індикатор кави почне швидко блимати, якщо температура занадто висока:

Поставте чашку під вихід пари, поверніть ручку на гарячу воду  пристрій автоматично встановить нижчу температуру, викачає воду, щоб її охолодити. Коли температура знизиться, насос автоматично зупиниться, і потрібно повернути ручку назад у вертикальне положення «off». Після цього можна знову заварити каву.

Якщо ви не хочете заварювати каву, коли з'являється попередження про високу температуру, ви можете натиснути кнопку «Одинарна чашка» або «Подвійна чашка», щоб скасувати.

9. НАЛАШТУВАННЯ ОБ'ЄМУ НАПОЇВ

1. Дозування однієї чашки:

Утримуйте та натисніть кнопку «Single-cup» (Одинарна чашка) протягом 3 секунд, щоб перейти в режим автоматичного налаштування часу приготування кави для одинарної чашки. Натисніть кнопку «Single-cup» ще раз, і кава почне дозуватися, а індикатор «Single-cup» почне блимати одночасно. Після досягнення бажаної кількості натисніть кнопку «Single-cup» ще раз, регулювання буде завершено, і кава перестане дозуватися. Діапазон автоматичного регулювання часу заварювання кави в одній чашці: від 15 до 25 секунд.

2. Дозування подвійної чашки:

Утримуйте та натисніть кнопку «Double-cup» (Подвійна чашка) протягом 3 секунд, щоб перейти в режим автоматичного регулювання часу дозування подвійної чашки кави.

Натисніть кнопку «Double-cup» (Подвійна чашка) ще раз, і кава почне дозуватися, а індикатор «Double-cup» (Подвійна чашка) почне блимати одночасно. Після отримання бажаної кількості кави натисніть кнопку «Double-cup» ще раз. Регулювання буде завершено, і кава перестане подаватися. Діапазон автоматичного регулювання часу заварювання кави з подвійної чашки: від 26 секунд до 46 секунд.

3. Відновлення заводських налаштувань автоматичного часу заварювання кави: При одночасному утриманні кнопки Single-cup / Double-cup протягом 3 секунд індикатори Single-cup / Double-cup завжди ввімкнені, індикатор пари та індикатор живлення блимають один раз, а заводські налаштування успішно відновлюються.

10. ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ЗУПИНКИ / СНУ

1. Коли гаряча вода буде викачуватися протягом 90 секунд, насос автоматично зупиниться, а індикатор кави почне блимати.
2. Коли пара буде вироблятися протягом 180 секунд, насос автоматично зупиниться, а індикатор пари почне блимати.
3. У будь-яких умовах після натискання кнопки живлення, якщо протягом 29 хвилин не буде виконано жодної операції, пристрій перейде в режим сну. Весь пристрій вимкнений, індикатори не світяться. Натисніть будь-яку кнопку, щоб знову запустити пристрій у режимі сну.

11. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед початком чищення відключіть живлення і почекайте, поки кавоварка повністю охолоне.
2. Очистіть корпус кавоварки за допомогою вологостійкої губки та регулярно чистіть резервуар для води, піддон для крапель і пластину для крапель, а потім висушіть їх.



Не чистіть спиртом або розчинниками. Ніколи не занурюйте корпус у воду для чищення.

3. Вийміть колбу і видаліть залишки кави з її внутрішньої частини, а потім очистіть фільтр і колбу за допомогою миючого засобу і бавовняної тканини, а на завершення промийте їх чистою водою.
4. Очистіть всі аксесуари у воді та ретельно висушіть.

12. ПРОЦЕДУРА ОХОЛОДЖЕННЯ ПРИСТРОЮ



УВАГА!

Не торкайтеся металевих елементів кавоварки (колби, парової форсунки, групи заварювання) голими руками — вони можуть бути дуже гарячими і можуть спричинити опіки.

1. Вимкніть кавоварку Переведіть прилад у режим OFF і зачекайте мінімум 15–20 хвилин, щоб внутрішня температура почала знижуватися.
2. Відключіть від джерела живлення Для безпеки витягніть вилку з розетки.
3. Відкрийте клапан пари (якщо є) Це дозволить випустити надлишковий тиск і пару з бойлера. Поставте порожній посуд під сопло.
4. Не знімайте колбу і не відкривайте кришку групи заварювання До повного охолодження — може статися різкий випуск пари.
5. Перевірте рівень води Після охолодження долийте воду в резервуар, якщо рівень низький. Не доливайте холодну воду в гарячий бойлер.
6. Увімкніть кавоварку знову Після охолодження прилад можна знову підключити до електромережі та увімкнути.

Додаткові поради

Якщо кавоварка часто перегрівається, перевірте, чи не встановлена вона занадто близько до джерел тепла (наприклад, духовки).

Регулярно чистіть парову форсунку та групу заварювання — накопичення відкладень може впливати на робочу температуру.

У разі повторюваного перегрівання зверніться до авторизованого сервісного центру.

13. ОЧИЩЕННЯ ВІД МІНЕРАЛЬНИХ ОСАДІВ

1. Коли функція кави/пари/гарячої води буде працювати в цілому 500 циклів, 4 індикатори будуть блимати 5 разів, що означає, що необхідно провести декальцинацію кавоварки, після чого прилад повернеться до нормального стану.
2. Після появи попередження про необхідність видалення накипу, заповніть резервуар для води водою та відповідною кількістю спеціального миючого засобу, а потім використовуйте функцію гарячої води або кави для видалення накипу. Якщо попередження про необхідність видалення накипу не буде скасовано, індикатори будуть блимати 5 разів після кожного увімкнення пристрою.
3. Спосіб скасування попередження про необхідність видалення накипу: одночасно утримуйте та натискайте протягом 3 секунд кнопки «Одинарна чашка», «Подвійна чашка» та «Пара».

14. ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Симптоми	Причини	Рішення
Кава капає занадто повільно	Мелена кава занадто дрібно помелена або занадто сильно спресована.	Виберіть трохи грубіше мелену каву
Вода витікає з нижньої частини кавоварки	У резервуарі немає води.	Вийміть резервуар для води та додайте в нього певну кількість очищеної води.
	Прилад не працює протягом тривалого часу, а повітря всередині не виводиться.	Заваріть каву після одноразового кип'ятіння гарячої води.
Помпа працює, але не витікає вода	У баку немає води.	Вийміть резервуар для води та додайте до нього певну кількість очищеної води.
	Прилад не працює протягом тривалого часу, а повітря всередині не виводиться.	Заваріть каву після одноразового кип'ятіння гарячої води.

Вода витікає із зовнішньої сторони фільтра	Край фільтра забитий меленою кавою	Очистіть колбу та фільтр.
Кислий (оцтовий) смак кави	Неправильне очищення після видалення мінеральних відкладень.	Очистіть кавоварку кілька разів, як описано в розділі «Перед першим використанням».
	Мелена кави, що довго зберігається в жаркому і вологому місці, може зіпсуватися.	Використовуйте свіжу мелену каву або зберігайте її в прохолодному, сухому місці. Після відкриття упаковки меленої кави її знову щільно закрити і зберігати в холодильнику, щоб зберегти свіжість.
Кавоварка не працює	Розетка живлення не підключена належним чином.	Перевірте, чи правильно підключений шнур живлення, якщо прилад все ще не працює, зверніться до авторизованого сервісного центру для ремонту.
Пара не може спінити молоко.	Індикатор пари не світиться.	Пару можна використовувати для спінювання молока тільки тоді, коли світиться індикатор нагрівання.
	Контейнер занадто великий або його форма не підходить.	Використовуйте високу і вузьку чашку.
	Використано знежирене молоко.	Використовуйте незбиране або напівзбиране молоко.

Індикатор однієї чашки / індикатор двох чашок швидко блимає	Гаряча вода готується протягом максимального часу, а ручка не була скинута.	Встановіть ручку в положення «Вимкнено».
	Ви виконали операцію охолодження після спінювання молока, а ручка не була скинута.	Встановіть ручку в положення «Вимкнено»
	Температура бойлера занадто висока.	Встановіть ручку у положення гарячої води «  », виконайте операцію охолодження.
Індикатор пари швидко блимає	Пара виробляється протягом 180 секунд, а ручка не скидається.	Встановіть ручку в положення вимкнено
Індикатор однієї чашки / індикатор двох чашок / індикатор пари блимає швидко	Увімкніть прилад, якщо ручка не встановлена у вимкнене положення.	Встановіть ручку в положення «Вимкнено»
Всі індикатори блимнуть 5 разів із звуковим сигналом	Попередження про видалення накипу	Попередження про видалення накипу Спочатку видаліть накип, а потім скасуйте попередження про видалення накипу.

Якщо пристрій не працює належним чином, не розбирайте його. Зверніться до авторизованого сервісного центру для перевірки та ремонту пристрою.

15. УТИЛІЗАЦІЯ ВИКОРИСТАНИХ ПРИСТРОЇВ

Цей прилад розроблений і виготовлений з високоякісних матеріалів та компонентів, які придатні для повторного використання.

Символ перекресленого контейнера для відходів, розміщений на виробі (рис. А), означає, що продукт підлягає селективному збиранню відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2012/19/ЄС. Якщо на виробі розміщений символ перекресленого контейнера для відходів (рис. Б), це означає, що продукт містить батареї, які підлягають селективному збиранню відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2006/66/ЄС. Таке маркування інформує, що електричне та електронне обладнання та батареї (якщо вони є) після закінчення терміну експлуатації не можуть бути викинуті разом з іншими побутовими відходами. Використане обладнання може мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людей через потенційне вміст небезпечних речовин, сумішей та компонентів.

Користувач зобов'язаний здати використане обладнання та батареї (якщо такі є) до пунктів збору використаного електричного та електронного обладнання та батарей (якщо такі є). Організації, що здійснюють збір таких відходів, у тому числі збирачі використаного обладнання, оператори переробних підприємств, дистриб'ютори (магазини), оператори пунктів селективного збору комунальних відходів (комунальні підприємства) та інші законодавчо визначені організації створюють відповідну систему, що дозволяє здавати таке обладнання.

Правильна утилізація використаного обладнання та батарей (якщо такі є) сприяє уникненню шкідливих для здоров'я та навколишнього середовища наслідків, що виникають у результаті можливої присутності в обладнанні та батареях небезпечних компонентів, а також неправильного зберігання та переробки такого обладнання та батарей. Домогосподарства відіграють важливу роль у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, використаного обладнання, на цьому етапі формуються ставлення, які впливають на збереження спільного блага, яким є чисте природне середовище. Домогосподарства також є одними з найбільших користувачів дрібного обладнання, і раціональне управління ним на цьому етапі впливає на відновлення вторинних сировинних ресурсів.

У разі неналежного утилізації цього продукту можуть бути накладені штрафи відповідно до національного законодавства. Якщо пристрій має замок, його слід демонтувати для безпеки всіх осіб, які можуть мати пізніше контакт з пристроєм. Деякі холодильники та морозильні камери містять ізоляційний матеріал та холодоагент із CFC. Тому слід бути обережним, щоб не забруднити навколишнє середовище під час утилізації старого холодильника.



Рys. А



Рys. Б

This image shows a full page of a document template designed for handwriting practice. It consists of approximately 30 evenly spaced, horizontal dotted lines extending across the entire width of the page. The background is plain white, and there are no margins, text, or other markings present.

KERNAU

kontakt@gtpoland.eu

Serwis Kernau

PL: +48 22 243 70 00

Pn 8:00 - 17:00

Wt-Pt 8:00 - 16:00

serwis@kernau.com